



Организация Объединенных Наций

**Доклад
Межправительственной
конференции для принятия
глобального договора о
безопасной, упорядоченной и
легальной миграции**

**Марракеш, Марокко
10 и 11 декабря 2018 года**



**Доклад Межправительственной
конференции для принятия глобального
договора о безопасной, упорядоченной
и легальной миграции**

**Марракеш, Марокко
10 и 11 декабря 2018 года**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2019

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

[20 марта 2019 года]

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Резолюции, принятые на Конференции	4
II. Организация работы и другие организационные вопросы	51
A. Дата и место проведения Конференции	51
B. Участники	51
C. Открытие Конференции	52
D. Выборы Председателя и других должностных лиц Конференции	53
E. Утверждение правил процедуры	53
F. Утверждение повестки дня	53
G. Организация работы, включая учреждение вспомогательных органов, и другие организационные вопросы	54
H. Полномочия представителей на Конференции	54
I. Документация	54
III. Общие прения	55
IV. Отчет о диалогах	61
A. Содействие принятию мер для выполнения обязательств в рамках Глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции (диалог 1)	61
B. Партнерские связи и новаторские инициативы в отношении дальнейших действий (диалог 2)	63
V. Доклад Комитета по проверке полномочий	67
VI. Итоговый документ Конференции	70
VII. Утверждение доклада Конференции	71
VIII. Закрытие Конференции	72
Приложение	
Перечень документов	73

Глава I

Резолюции, принятые на Конференции

Резолюция 1*

Итоговый документ Межправительственной конференции для принятия глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции

Межправительственная конференция для принятия глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции,

состоявшаяся в Марракеше, Марокко, 10 и 11 декабря 2018 года,

1. *утверждает* итоговый документ Конференции — Глобальный договор о безопасной, упорядоченной и легальной миграции, прилагаемый к настоящей резолюции;
2. *постановляет*, что Глобальный договор о безопасной, упорядоченной и легальной миграции будет также именоваться Марракешским договором о миграции;
3. *рекомендует* Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии одобрить утвержденный Конференцией Глобальный договор о безопасной, упорядоченной и легальной миграции.

Приложение

Глобальный договор о безопасной, упорядоченной и легальной миграции

Мы, главы государств и правительств и высокие представители, собравшиеся в Марокко 10 и 11 декабря 2018 года, подтверждая Нью-Йоркскую декларацию о беженцах и мигрантах¹ и будучи исполнены решимости внести существенный вклад в укрепление сотрудничества в сфере международной миграции во всех ее аспектах, приняли нижеследующий Глобальный договор о безопасной, упорядоченной и легальной миграции:

Преамбула

1. Настоящий Глобальный договор основан на целях и принципах Устава Организации Объединенных Наций.
2. Он также опирается на Всеобщую декларацию прав человека²; Международный пакт о гражданских и политических правах³; Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах; другие основные международные договоры по правам человека⁴; Конвенцию Организации Объединенных

* Принята на первом пленарном заседании 10 декабря 2018 года; информацию о ходе обсуждения см. в главе VI.

¹ Резолюция 71/1.

² Резолюция 217 A (III).

³ См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

⁴ Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенция о правах ребенка, Международная конвенция о защите прав всех

Наций против транснациональной организованной преступности⁵, включая Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее⁶ и Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху⁷; Конвенцию относительно рабства⁸ и Дополнительную конвенцию об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством⁹; Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата¹⁰; Конвенцию Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹¹; Парижское соглашение¹²; конвенцию Международной организации труда об обеспечении достойной работы и трудовой миграции¹³, а также на Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹⁴; Аддис-Абебскую программу действий третьей Международной конференции по финансированию развития¹⁵; Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы¹⁶ и Новую программу развития городов¹⁷.

3. Дискуссии по вопросам международной миграции на общемировом уровне не есть нечто новое. Мы напоминаем о прогрессе, достигнутом благодаря диалогам Организации Объединенных Наций на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, которые состоялись в 2006 и 2013 годах. Отмечаем также вклад Глобального форума по миграции и развитию, который начал свою работу в 2007 году. Эти платформы подготовили почву для принятия Нью-Йоркской декларации о беженцах и мигрантах, в которой мы обязались в рамках двух отдельных процессов разработать глобальный договор о беженцах и принять настоящий Глобальный договор о безопасной, упорядоченной и легальной миграции. Вместе эти два глобальных договора являются взаимодополняющими рамочными документами о международном сотрудничестве, программные положения которых осуществляются в соответствии с Нью-Йоркской декларацией о беженцах и мигрантах, в которой отмечено, что мигранты и беженцы могут сталкиваться со многими общими проблемами и подвергаться сходным по характеру угрозам.

4. Беженцы и мигранты обладают теми же универсальными правами человека и основными свободами, и их необходимо соблюдать, защищать и осуществлять на постоянной основе. Тем не менее мигранты и беженцы — это отдельные группы, в отношении которых применяются разные нормативно-правовые документы. Только беженцы имеют право на конкретную международную защиту, определенную нормами международного беженского права. Настоящий

трудящихся-мигрантов и членов их семей, Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Конвенция о правах инвалидов.

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

⁶ Там же, vol. 2237, No. 39574.

⁷ Там же, vol. 2241, No. 39574.

⁸ League of Nations, *Treaty Series*, vol. LX, No. 1414.

⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 266, No. 3822.

¹⁰ Там же, vol. 1771, No. 30822.

¹¹ Там же, vol. 1954, No. 33480.

¹² Принято в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в документе [FCCC/CP/2015/10/Add.1](#), решение 1/CP.21.

¹³ Конвенция (пересмотренная) 1949 года о рабочих-мигрантах (№ 97), Конвенция 1975 года о трудящихся-мигрантах (дополнительные положения) (№ 143), Конвенция 1962 года о равноправии в области социального обеспечения (№ 118) и Конвенция 2011 года о достойном труде домашних работников (№ 189).

¹⁴ Резолюция [71/1](#).

¹⁵ Резолюция [69/313](#), приложение.

¹⁶ Резолюция [69/283](#), приложение II.

¹⁷ Резолюция [71/256](#), приложение.

Глобальный договор касается мигрантов и представляет собой рамочный документ о механизме сотрудничества в сфере миграции во всех ее аспектах.

5. В качестве вклада в процесс подготовки настоящего Глобального договора мы отмечаем информацию, представленную государствами-членами и соответствующими субъектами на этапах консультаций и оценки результатов, а также доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Реализация целей миграции на благо всех»¹⁸.

6. Настоящий Глобальный договор — важная веха в истории глобального диалога и международного сотрудничества в вопросах миграции. Он разработан на основе Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебской программы действий и с учетом Декларации по итогам Диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, принятой в октябре 2013 года¹⁹. В нем получает развитие новаторская работа бывшего Специального представителя Генерального секретаря по вопросам миграции, включая его доклад от 3 февраля 2017 года²⁰.

7. Настоящий Глобальный договор представляет собой не имеющий обязательной юридической силы рамочный документ о механизме сотрудничества, основу которого составляют обязательства, провозглашенные государствами-членами в Нью-Йоркской декларации о беженцах и мигрантах. Он направлен на развитие международного сотрудничества в вопросах миграции между всеми соответствующими субъектами и подготовлен с пониманием того, что ни одно государство не может самостоятельно решать вопросы миграции, при уважении суверенитета государств и с учетом их обязательств по международному праву.

Наше видение и руководящие принципы

8. В настоящем Глобальном договоре выражена наша общая приверженность укреплению сотрудничества в вопросах международной миграции. Миграция сопровождает человечество на протяжении всей его истории, и мы признаем, что она является одним из факторов процветания, распространения новых идей и устойчивого развития в нашем глобализованном мире и что такое положительное влияние можно оптимизировать путем усовершенствования процессов регулирования миграции. Сегодня большинство мигрантов в мире перемещаются, живут и работают, следуя безопасным, упорядоченным и легальным процедурам. Тем не менее миграция, несомненно, оказывает влияние на наши страны, местных жителей, самих мигрантов и их семьи весьма различным и порой непредсказуемым образом.

9. Крайне важно, чтобы проблемы и возможности, связанные с международной миграцией, объединяли, а не разделяли нас. В настоящем Глобальном договоре раскрываются наше общее понимание и принципы общей ответственности и единства целей в отношении миграции, призванные обеспечить возможность ее использования на благо всех.

Общее понимание

10. Настоящий Глобальный договор представляет собой результат беспрецедентного обзора фактологической информации и данных, собранных в ходе открытого, транспарентного и всеобъемлющего процесса. Мы рассказали о наших реалиях и выслушали различные мнения, что способствовало обогащению и формированию нашего общего понимания этого сложного явления. Мы поняли,

¹⁸ [A/72/643](#).

¹⁹ Резолюция [68/4](#).

²⁰ См. [A/71/728](#).

что миграция является одной из определяющих черт нашего глобализованного мира, что она соединяет общества как внутри регионов, так и между ними, вследствие чего все наши страны становятся одновременно странами происхождения, транзита и назначения. Мы признаем необходимость постоянных усилий на международном уровне для расширения наших знаний о миграции и ее анализа, так как общее понимание будет способствовать выработке более эффективных программных мер, которые раскроют потенциал устойчивого развития для всех. Мы должны собирать и распространять качественные данные. Мы должны обеспечить, чтобы нынешние и потенциальные мигранты были в полной мере осведомлены о своих правах и обязанностях и о возможностях безопасной, упорядоченной и легальной миграции, а также о рисках нелегальной миграции. Мы также должны предоставить всем нашим гражданам доступ к объективной, основанной на фактах и понятной информации о пользе миграции и связанных с ней проблемах с целью развеивать вводящие в заблуждение утверждения, создающие негативные представления о мигрантах.

Общая ответственность

11. В настоящем Глобальном договоре всесторонне рассматривается явление международной миграции и отмечается, что необходим комплексный подход для оптимизации общей пользы от миграции при устранении рисков и проблем для отдельных лиц и общин в странах происхождения, транзита и назначения. Ни одна страна не может самостоятельно справиться с проблемами и использовать возможности, связанные с этим глобальным явлением. Применяя такой комплексный подход, мы стремимся содействовать безопасной, упорядоченной и легальной миграции, одновременно сокращая масштабы и негативные последствия нелегальной миграции при помощи международного сотрудничества и комплекса мер, изложенных в настоящем Глобальном договоре. Мы признаем нашу общую обязанность по отношению друг к другу в качестве государств — членов Организации Объединенных Наций учитывать потребности друг друга и обеспокоенность, связанную с миграцией, а также всеобъемлющее обязательство соблюдать, защищать и осуществлять права человека всех мигрантов, независимо от их миграционного статуса, и содействовать безопасности и процветанию всех наших общин.

12. Настоящий Глобальный договор призван смягчить неблагоприятное влияние различных сил и структурных факторов, которые не позволяют людям создавать и сохранять устойчивые источники средств к существованию в странах их происхождения, вынуждая их устраивать свое будущее в других местах. Он нацелен на снижение рисков и устранение факторов уязвимости, с которыми сталкиваются мигранты на различных этапах миграции, путем обеспечения соблюдения, защиты и осуществления их прав человека и оказания им помощи и содействия. В Договоре учтены законные опасения общин и отмечается, что общества переживают демографические, экономические, социальные и экологические изменения разного масштаба, которые могут влиять на миграцию или быть ее следствием. Он направлен на создание благоприятных условий, позволяющих всем мигрантам обогащать наши общества своим человеческим, экономическим и социальным потенциалом, и призван тем самым помочь им внести свой вклад в обеспечение устойчивого развития на местном, национальном, региональном и общемировом уровнях.

Единство целей

13. В настоящем Глобальном договоре отмечается, что безопасная, упорядоченная и легальная миграция служит на благо всех тогда, когда она основана на надлежащей информации и совершается по плану и добровольно. Миграция

никогда не должна быть актом отчаяния. Когда она таковым является, мы должны совместными усилиями удовлетворять потребности мигрантов, оказавшихся в уязвимом положении, и решать соответствующие проблемы. Мы должны сообща создать условия, позволяющие сообществам и отдельным лицам безопасно и достойно жить в их собственных странах. Мы должны спасать жизни людей и оберегать мигрантов от опасности. Мы должны расширять права и возможности мигрантов, чтобы они стали полноправными членами наших обществ, подчеркивать их положительную роль и содействовать интеграции и социальной сплоченности. Мы должны повысить степень предсказуемости и определенности как для государств и их граждан, так и для мигрантов. Для достижения этого мы обязуемся содействовать безопасной, упорядоченной и легальной миграции и обеспечивать ее на благо всех людей.

14. Залог нашего успеха во взаимном доверии, решимости и солидарности государств в деле выполнения задач и обязательств, сформулированных в настоящем Глобальном договоре. Мы объединились в духе взаимовыгодного сотрудничества для решения проблем и реализации возможностей, связанных с миграцией во всех ее аспектах, на основе принципа общей ответственности и при помощи новаторских решений. Руководствуясь этой общей целью, мы принимаем историческое решение, полностью осознавая, что Глобальный договор о безопасной, упорядоченной и легальной миграции является важной вехой, но не окончательным итогом нашей работы. Обязуемся продолжать многосторонний диалог в Организации Объединенных Наций, используя эффективный механизм последующей деятельности и периодического обзора, с тем чтобы воплотить слова, заключенные в этом документе, в конкретные действия на благо миллионов людей во всех регионах мира.

15. Мы признаем, что в основу настоящего Глобального договора положен ряд всеобъемлющих и взаимосвязанных руководящих принципов:

а) *Ориентированность на интересы людей.* Важное место в Глобальном договоре занимает социальная составляющая, которая является неотъемлемой частью самой миграции как явления. Он направлен на обеспечение благополучия мигрантов и жителей стран происхождения, транзита и назначения. Таким образом, забота о людях составляет суть Глобального договора;

б) *Международное сотрудничество.* Глобальный договор — это не имеющий обязательной юридической силы рамочный документ о механизме сотрудничества, в котором отмечается, что ни одно государство не может самостоятельно решать вопросы миграции ввиду транснационального характера этого явления. Для этого необходимы международное, региональное и двустороннее сотрудничество и диалог. Сила этого документа в его консенсусном характере и убедительности, в заложенных в нем принципах коллективной ответственности и совместного осуществления и предусмотренных механизмах последующей деятельности и обзора;

в) *Национальный суверенитет.* В Глобальном договоре подтверждается суверенное право государств определять свою национальную миграционную политику и регулировать миграцию в пределах своей юрисдикции в соответствии с нормами международного права. В пределах своей суверенной юрисдикции государства могут проводить различие между легальным и нелегальным миграционным статусом, в том числе при определении законодательных и программных мер для осуществления Глобального договора, с учетом различных национальных условий, политики, приоритетов и требований в отношении въезда, проживания и работы в соответствии с нормами международного права;

d) *Верховенство права и соблюдение правовых процедур.* В Глобальном договоре отмечается, что уважение принципа верховенства права, соблюдение надлежащих правовых процедур и доступ к правосудию имеют основополагающее значение для всех аспектов регулирования миграции. Это означает, что государство, государственные и частные учреждения и организации и сами люди ответственны перед законами, которые были публично приняты, в равной степени исполняются и независимо реализуются судебными органами и которые совместимы с нормами международного права;

e) *Устойчивое развитие.* В Глобальном договоре, основанном на Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, получает развитие закрепленное в ней признание того, что миграция представляет собой многоплановое явление, имеющее большое значение для устойчивого развития стран происхождения, транзита и назначения и требующее согласованного и комплексного подхода. Миграция способствует достижению положительных результатов в процессе развития и реализации целей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, особенно при надлежащем управлении этим процессом. Глобальный договор призван содействовать реализации потенциала миграции для достижения всех целей в области устойчивого развития, а также использованию эффекта от достижения этих целей для миграции в будущем;

f) *Права человека.* Глобальный договор основан на международном праве в области прав человека и утверждает принципы недопустимости регрессии и недискриминации. Осуществляя Глобальный договор, мы обеспечиваем должное уважение, защиту и осуществление прав человека всех мигрантов, независимо от их миграционного статуса, на всех этапах миграционного цикла. Мы также подтверждаем обязательство ликвидировать все формы дискриминации, включая расизм, ксенофобию и нетерпимость, в отношении мигрантов и членов их семей;

g) *Учет гендерных аспектов.* Глобальным договором обеспечиваются соблюдение прав человека женщин, мужчин, девочек и мальчиков на всех этапах миграции, надлежащее понимание и удовлетворение их особых потребностей и расширение их прав и возможностей в качестве проводников перемен. В нем учтены гендерные аспекты и сформулирована установка на достижение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек, а также признаются их независимость, созидательная активность и инициативность, позволяющие преодолеть сложившееся отношение к женщинам-мигрантам как к жертвам;

h) *Учет интересов детей.* В Глобальном договоре поощряется выполнение существующих международно-правовых обязательств, касающихся прав детей, и утверждается принцип наилучшего обеспечения интересов ребенка при любых обстоятельствах как имеющий первостепенное значение во всех ситуациях, касающихся детей, включая несопровождаемых и разлученных детей, в контексте международной миграции;

i) *Вовлечение всех государственных структур.* В Глобальном договоре миграция рассматривается как многоплановое явление, которое в силу этого не может быть предметом заботы какой-то одной отрасли государственного управления. Разработка и осуществление эффективных программных установок и практических мер применительно к миграции требуют участия всех государственных структур для обеспечения горизонтальной и вертикальной согласованности политики во всех секторах и на всех уровнях правительства;

j) *Вовлечение всего общества.* В Глобальном договоре поощряется формирование широких партнерств с участием разных субъектов для решения вопросов, связанных с миграцией во всех ее аспектах, посредством вовлечения в процесс регулирования миграции самих мигрантов, диаспор, местных жителей, гражданского общества, научных кругов, частного сектора, парламентариев, профсоюзов, национальных правозащитных институтов, средств массовой информации и других субъектов.

Наш механизм сотрудничества

16. Принятая нами Нью-Йоркская декларация о беженцах и мигрантах представляет собой политическую декларацию, в которой мы взяли на себя комплекс обязательств. Подтверждая эту Декларацию во всей ее полноте, мы формируем на ее основе представленный ниже механизм сотрудничества, который предусматривает 23 цели, деятельность по их осуществлению, а также последующие меры и обзор. Каждая цель сопровождается формулировкой обязательства и перечислением действий, которые мы считаем подходящими программными мерами и примерами передовой практики. Для достижения этих 23 целей мы будем опираться на упомянутые действия в интересах обеспечения безопасной, упорядоченной и легальной миграции на протяжении всего миграционного цикла.

Цели, достижение которых необходимо для обеспечения безопасной, упорядоченной и легальной миграции

1. Сбор и использование точных и дезагрегированных данных в качестве основы для выработки эмпирически обоснованной политики
2. Сведение к минимуму неблагоприятного воздействия различных сил и структурных факторов, которые заставляют людей покидать страны своего происхождения
3. Предоставление точной и своевременной информации на всех этапах миграции
4. Обеспечение наличия у всех мигрантов законных удостоверений личности и надлежащих документов
5. Упрощение доступа к каналам легальной миграции и повышение их гибкости
6. Содействие справедливому и этичному найму работников и обеспечение условий для достойной работы
7. Изучение и ослабление факторов уязвимости в процессе миграции
8. Спасение людей и координация усилий международного сообщества по решению проблемы пропавших без вести мигрантов
9. Повышение эффективности транснациональных мер противодействия незаконному ввозу мигрантов
10. Предупреждение, пресечение и искоренение торговли людьми в контексте международной миграции
11. Интегрированное и безопасное управление границами с координацией усилий

12. Повышение степени определенности и предсказуемости миграционных процедур для обеспечения надлежащего контроля и проверки и направления людей в соответствующие органы
13. Применение практики помещения мигрантов в центры временного содержания исключительно в качестве крайней меры и поиск альтернатив
14. Повышение эффективности консульской защиты, помощи и взаимодействия на протяжении всего миграционного цикла
15. Охват мигрантов базовыми услугами
16. Создание для мигрантов и обществ благоприятных условий, обеспечивающих полную социальную интеграцию и сплоченность
17. Искоренение всех форм дискриминации и поощрение основанных на фактических данных общественных обсуждений в целях формирования общественного мнения о миграции
18. Инвестирование в развитие навыков и содействие взаимному признанию навыков, квалификации и компетенции
19. Создание для мигрантов и диаспор условий, позволяющих им в полной мере способствовать достижению устойчивого развития во всех странах
20. Повышение оперативности и надежности и снижение стоимости денежных переводов и содействие финансовой интеграции мигрантов
21. Сотрудничество в целях обеспечения безопасного и достойного возвращения и реадмиссии и планомерной реинтеграции
22. Создание механизмов перевода материальных прав в области социального обеспечения и приобретенных льгот
23. Укрепление международного сотрудничества и глобального партнерства в целях обеспечения безопасной, упорядоченной и легальной миграции

Цели и обязательства

Цель 1: сбор и использование точных и дезагрегированных данных в качестве основы для выработки эмпирически обоснованной политики

17. Мы обязуемся улучшать глобальную базу фактических данных о международной миграции посредством совершенствования процессов сбора, анализа и распространения точных, достоверных и сопоставимых данных в разбивке по полу, возрасту, миграционному статусу и другим значимым в национальном контексте параметрам и инвестирования средств в эти процессы, соблюдая при этом право на неприкосновенность частной жизни в соответствии с международным правом в области прав человека и обеспечивая защиту личных данных. Обязуемся также принимать меры к тому, чтобы эти данные использовались для развития научно-исследовательской деятельности, служили основой для выработки последовательной и эмпирически обоснованной политики и улучшения информационной составляющей общественных обсуждений и позволяли осуществлять в дальнейшем эффективный контроль и оценку выполнения обязательств.

При выполнении этого обязательства мы будем опираться на следующие действия:

а) разработка и осуществление комплексной стратегии повышения качества данных о миграции на местном, национальном, региональном и общемировом уровнях при участии всех соответствующих субъектов под руководством Статистической комиссии Организации Объединенных Наций посредством согласования методологий сбора данных, совершенствования процессов анализа и распространения данных и показателей, относящихся к миграции;

б) улучшение глобальной сопоставимости и совместимости статистических данных о миграции и национальных систем сбора и обработки данных, в том числе путем доработки и применения статистического определения понятия «международный мигрант», разработки комплекса стандартов для определения численности мигрантов и направления их движения и документирования моделей и тенденций в области миграции, характеристик мигрантов, а также движущих факторов и последствий миграции;

в) разработка глобальной программы создания и укрепления национального потенциала в области сбора, анализа и распространения данных в целях обмена ими, устранения пробелов в данных и оценки ключевых тенденций в области миграции, которая будет содействовать сотрудничеству между соответствующими заинтересованными сторонами на всех уровнях, обеспечит целенаправленную профессиональную подготовку, финансовую поддержку и техническую помощь, позволит использовать новые источники данных, включая большие данные, и будет рассматриваться Статистической комиссией на регулярной основе;

г) сбор, анализ и использование данных о последствиях и выгодах миграции, а также о вкладе мигрантов и диаспор в достижение устойчивого развития для информационного обеспечения процесса осуществления Повестки дня в области устойчивого развития до 2030 года и соответствующих стратегий и программ на местном, национальном, региональном и общемировом уровнях;

д) содействие дальнейшему развитию существующих глобальных и региональных баз и хранилищ данных, включая Глобальный портал данных о миграции Международной организации по миграции (МОМ) и Глобальное партнерство по распространению знаний о миграции и развитии Всемирного банка, и взаимодействие между ними в целях систематического объединения соответствующих данных в транспарентной и удобной для пользователей форме при поддержке межучрежденческого сотрудничества во избежание дублирования;

е) создание и укрепление региональных научно-исследовательских и учебных центров или наблюдательных центров по вопросам миграции, таких как Африканский наблюдательный центр по вопросам миграции и развития, для сбора и анализа данных в соответствии со стандартами Организации Объединенных Наций, в том числе данных о передовой практике, вкладе мигрантов, связанных с миграцией общих экономических, социальных и политических выгодах и проблемах в странах происхождения, транзита и назначения, а также о движущих факторах миграции, для выработки общих стратегий и максимально эффективного использования дезагрегированных данных о миграции во взаимодействии с существующими региональными и субрегиональными механизмами;

ж) совершенствование сбора данных на национальном уровне путем включения в национальные переписи на как можно более раннем этапе вопросов, касающихся миграции, например о стране рождения, стране рождения родителей, стране гражданства, стране проживания за пять лет до проведения переписи, дате последнего въезда и причине миграции, в целях обеспечения

своевременного анализа и распространения результатов, дезаггегированных и представленных в табулированном виде в соответствии с международными стандартами, для целей статистического учета;

h) проведение обследований домашних хозяйств и рабочей силы и других обследований для сбора информации о социально-экономической интеграции мигрантов или включение стандартных модулей по миграции в существующие обследования домашних хозяйств в целях улучшения сопоставимости данных на национальном, региональном и международном уровнях, а также обеспечение доступности собранных данных для общественности путем предоставления файлов со статистическими микроданными;

i) улучшение взаимодействия между государственными ведомствами, отвечающими за данные о миграции, и национальными статистическими службами в целях подготовки статистических данных о миграции, в том числе путем использования для целей статистического учета административной документации, такой как записи о пересечении границы, визы, виды на жительство, регистры населения и другие соответствующие источники, с соблюдением при этом права на неприкосновенность частной жизни и обеспечением защиты личных данных;

j) составление и использование в целях разработки эмпирически обоснованных стратегий в области миграции страновых миграционных профилей с дезаггегированными данными по всем аспектам, имеющим отношение к миграции в национальном контексте, включая данные о потребностях рынка труда, спросе на работников тех или иных специальностей и их наличии, экономических, экологических и социальных последствиях миграции, стоимости денежных переводов, медицинском обслуживании, образовании, роде занятий, условиях жизни и труда, заработной плате и потребностях мигрантов и принимающих общин;

k) сотрудничество с соответствующими субъектами в странах происхождения, транзита и назначения в подготовке научных и аналитических исследований и обследований, посвященных взаимосвязи между миграцией и тремя компонентами устойчивого развития, вкладу и навыкам мигрантов и диаспор и их связи со странами происхождения и назначения.

Цель 2: сведение к минимуму неблагоприятного воздействия различных сил и структурных факторов, которые заставляют людей покидать страны своего происхождения

18. Мы обязуемся создать благоприятные политические, экономические, социальные и экологические условия, которые обеспечивали бы мирную, продуктивную и стабильную жизнь людей в своих странах и позволяли бы им реализовывать свои личные устремления, и будем следить за тем, чтобы отчаяние и ухудшение условий жизни не вынуждали людей искать средства к существованию в других местах посредством нелегальной миграции. Обязуемся также обеспечить своевременное и полное осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, а также учитывать результаты осуществления других существующих рамочных документов и содействовать их осуществлению для повышения общей эффективности Глобального договора в целях содействия безопасной, упорядоченной и регулируемой миграции.

При выполнении этого обязательства мы будем опираться на следующие действия:

a) содействие осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая цели в области устойчивого развития и

Аддис-Абебскую программу действий, и выполнению обязательства охватить в первую очередь самых отстающих, а также Парижского соглашения и Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы;

b) инвестирование средств в программы, направленные на ускоренное достижение государствами целей в области устойчивого развития, для нейтрализации действия негативных сил и структурных факторов, которые вынуждают людей покидать свои страны происхождения, в том числе посредством ликвидации нищеты, обеспечения продовольственной безопасности, предоставления медико-санитарных услуг, образования, всеохватного экономического роста, улучшения инфраструктуры, развития городских и сельских районов, создания рабочих мест, обеспечения достойной работы, гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин и девочек, укрепления потенциала противодействия и снижения риска бедствий, смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним, преодоления социально-экономических последствий всех форм насилия, искоренения дискриминации, утверждения верховенства права и ответственного управления, обеспечения доступа к правосудию и защиты прав человека, а также создания и сохранения миролюбивого и открытого общества при наличии эффективных, подотчетных и прозрачных институтов;

c) создание или укрепление механизмов для отслеживания и прогнозирования возникновения рисков и угроз, которые могут вызвать перемещение мигрантов или повлиять на него, совершенствование систем раннего предупреждения, разработка планов действий в чрезвычайных ситуациях и соответствующего инструментария, проведение операций по ликвидации чрезвычайных ситуаций и поддержка восстановительных мероприятий в тесном сотрудничестве с другими государствами, соответствующими национальными и местными органами власти, национальными правозащитными институтами и гражданским обществом и при их поддержке;

d) инвестирование средств в устойчивое развитие на местном и национальном уровнях во всех регионах, которое позволит всем людям улучшить условия жизни и реализовать свои устремления, посредством содействия поступательному, всеохватному и устойчивому экономическому росту, в том числе при помощи частных и прямых иностранных инвестиций и торговых преференций, в целях создания благоприятных условий, позволяющих людям коллективно и индивидуально использовать возможности в своих странах и содействовать устойчивому развитию;

e) инвестирование средств в развитие человеческого капитала посредством поощрения программ и партнерств в области предпринимательства, образования, профессиональной подготовки и развития навыков, обеспечения производительной занятости, соответствующей потребностям рынка труда, в сотрудничестве с частным сектором и профсоюзами в целях сокращения безработицы среди молодежи, предотвращения оттока специалистов и оптимизации их притока в страны происхождения, а также использования демографического дивиденда;

f) укрепление сотрудничества между субъектами, занимающимися гуманитарной деятельностью и вопросами развития, в том числе путем поощрения совместного анализа, подходов, объединяющих усилия нескольких доноров, и многолетних циклов финансирования, в целях разработки долгосрочных мер и решений, обеспечивающих уважение прав людей, нуждающихся в помощи, способность людей к противодействию и преодолению трудностей и их социально-экономическую самостоятельность, а также посредством обеспечения учета в рамках этих усилий фактора миграции;

g) включение мигрантов в национальные планы обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и реагирования, в том числе с учетом соответствующих рекомендаций по итогам консультативных процессов под руководством государств, таких как Руководящие принципы защиты мигрантов в странах, переживающих конфликт или стихийное бедствие (Руководящие принципы в рамках инициативы «Мигранты в странах, переживающих кризис»);

Стихийные бедствия, негативные последствия изменения климата и ухудшение состояния окружающей среды

h) совершенствование совместного анализа и обмена информацией для улучшения выявления, понимания и прогнозирования миграционных потоков, например таких, которые могут возникнуть в результате внезапных и медленно наступающих стихийных бедствий, негативных последствий изменения климата, ухудшения состояния окружающей среды и других неблагоприятных ситуаций, и принятие ответных мер при обеспечении должного уважения, защиты и осуществления прав человека всех мигрантов;

i) разработка стратегий адаптации к внезапно и медленно наступающим бедствиям, негативным последствиям изменения климата и ухудшению состояния окружающей среды, например, опустыниванию, деградации земель, засухе и подъему уровня моря, и противодействия им с учетом возможного влияния на миграцию и при понимании того, что приоритетом является адаптация в стране происхождения;

j) учет вероятности перемещения населения в стратегиях повышения готовности к стихийным бедствиям и развитие сотрудничества с соседними и другими соответствующими странами при создании систем раннего оповещения, планировании действий в чрезвычайной обстановке, подготовке запасов, создании координационных механизмов, составлении планов эвакуации, заключении договоренностей о приеме и оказании помощи и информировании общественности;

k) согласование и разработка на субрегиональном и региональном уровнях подходов и механизмов, способных ослабить уязвимость лиц, пострадавших в результате внезапных и медленно наступающих стихийных бедствий, путем обеспечения возможности получения гуманитарной помощи, отвечающей их насущным потребностям, при полном уважении прав этих людей, где бы они ни находились, а также путем поддержки рациональных мер, способствующих повышению потенциала противодействия и самодостаточности, с учетом возможностей всех соответствующих стран;

l) разработка согласованных подходов к решению проблем, связанных с миграцией в контексте внезапных и медленно наступающих стихийных бедствий, в том числе с учетом соответствующих рекомендаций по итогам консультативных процессов под руководством государств, таких как Программа защиты трансгранично перемещенных лиц в контексте стихийных бедствий и изменения климата и Платформа по вопросам перемещения, вызванного стихийными бедствиями.

Цель 3: предоставление точной и своевременной информации на всех этапах миграции

19. Мы обязуемся активизировать наши усилия по предоставлению точной, актуальной, доступной и прозрачной информации о связанных с миграцией аспектах, обеспечению доступа к ней и ее распространению среди государств, общин и мигрантов и между ними на всех этапах миграции. Обязуемся также

использовать эту информацию для выработки такой миграционной политики, которая обеспечит высокую степень предсказуемости и определенности для всех субъектов.

При выполнении этого обязательства мы будем опираться на следующие действия:

а) создание и пропаганда централизованных общедоступных веб-сайтов с информацией о возможностях легальной миграции, например об иммиграционном законодательстве и политике конкретных стран, визовых требованиях, порядке подачи заявлений, сборах и критериях изменения визового статуса, требованиях для получения разрешения на работу, требованиях в отношении профессиональной квалификации, процедурах оценки ученых степеней и установления их эквивалентности, возможностях обучения и профессиональной подготовки, стоимости и условиях жизни, которая позволяла бы мигранты принимать обоснованные решения;

б) поощрение и развитие систематического сотрудничества и диалога на двустороннем, региональном и международном уровнях для обмена информацией о тенденциях, связанных с миграцией, в том числе с использованием совместных баз данных, онлайн-платформ, международных учебных центров и сетей связи, с соблюдением при этом права на неприкосновенность частной жизни и обеспечением защиты личных данных;

с) создание на соответствующих миграционных маршрутах открытых и доступных информационных центров, которые смогут направлять мигрантов в службы поддержки и консультационной помощи, учитывающие интересы ребенка и гендерные факторы, обеспечивать возможность общения с представителями консульства страны происхождения и предоставлять актуальную информацию, в том числе о правах человека и основных свободах, надлежащих мерах защиты и помощи, вариантах и каналах легальной миграции и возможностях возвращения, на том языке, который понятен конкретному лицу;

д) предоставление недавно прибывшим мигрантам адресной, доступной и понятной информации, подготовленной с учетом гендерных аспектов и интересов детей, а также юридических консультаций об их правах и обязанностях, в том числе о соблюдении национальных и местных законов, получении разрешений на работу и проживание, изменении статуса, регистрации в органах миграционного учета, порядке подачи жалоб на нарушения прав в органы правосудия, а также о получении основных услуг;

е) пропаганда многоязычных информационных кампаний, подготовленных с учетом гендерных аспектов и основанных на фактах, и проведение информационно-просветительских мероприятий и предотъездных ознакомительных семинаров в странах происхождения в сотрудничестве с местными властями, консульскими и дипломатическими представительствами, частным сектором, научной общественностью, ассоциациями мигрантов и представителей диаспоры и гражданским обществом в целях содействия безопасной, упорядоченной и легальной миграции, а также привлечение внимания к рискам, связанным с нелегальной и небезопасной миграцией.

Цель 4: обеспечение наличия у всех мигрантов законных удостоверений личности и надлежащих документов

20. Мы обязуемся реализовать право всех людей на законное удостоверение личности путем выдачи всем нашим гражданам документов, удостоверяющих гражданство, и других надлежащих документов, позволяющих национальным и местным властям устанавливать личность мигранта при въезде, во время

пребывания и при выезде, а также обеспечивать надлежащее исполнение миграционных процедур и эффективное обслуживание и повышать общественную безопасность. Обязуемся также обеспечить при помощи соответствующих мер выдачу мигрантам на всех этапах миграции необходимых документов, включая документы о регистрации актов гражданского состояния, такие как свидетельства о рождении, браке и смерти, в качестве средства расширения прав и возможностей мигрантов в целях эффективного осуществления их прав человека.

При выполнении этого обязательства мы будем опираться на следующие действия:

a) совершенствование систем регистрации актов гражданского состояния с уделением особого внимания охвату незарегистрированных лиц и наших граждан, проживающих в других странах, в том числе путем предоставления соответствующих документов, удостоверяющих личность и акты гражданского состояния, укрепления потенциала и вложения средств в развитие информационно-коммуникационных технологий, с соблюдением при этом права на неприкосновенность частной жизни и обеспечением защиты личных данных;

b) приведение проездных документов в соответствие с требованиями Международной организации гражданской авиации для содействия совместимости и повсеместному признанию проездных документов, а также в целях борьбы с фальсификацией личных данных и подделкой документов, в том числе путем вложения средств в цифровизацию и совершенствование механизмов обмена биометрическими данными, с соблюдением при этом права на неприкосновенность частной жизни и обеспечением защиты личных данных;

c) обеспечение наличия в консульских учреждениях надлежащих, оперативных, надежных и доступных процедур выдачи нашим гражданам, проживающим в других странах, необходимых документов, включая документы, удостоверяющие личность, и проездные документы, при помощи информационно-коммуникационных технологий, а также прямых контактов с гражданами, особенно в отдаленных районах;

d) упрощение порядка получения личных документов, таких как паспорта и визы, и недопущение дискриминации в соответствующих правилах и критериях для получения таких документов путем их проверки на предмет учета гендерных и возрастных аспектов в целях предотвращения усиления уязвимости людей на протяжении всего миграционного цикла;

e) повышение эффективности мер по сокращению безгражданства, в том числе посредством регистрации рождения детей мигрантов, с обеспечением при этом равенства женщин и мужчин в том, что касается передачи своего гражданства своим детям, и предоставления гражданства детям, родившимся на территории другого государства, особенно если в противном случае ребенок будет апатридом, при полном уважении права человека на гражданство и в соответствии с национальным законодательством;

f) анализ и пересмотр требований о доказательстве гражданства в центрах обслуживания с целью исключить ситуации, когда мигранты, не имеющие документов, удостоверяющих гражданство или личность, лишаются возможности получать основные услуги и осуществлять свои права человека;

g) развитие действующих на местном уровне процедур, способствующих участию в общественной жизни, таких как взаимодействие с властями и доступ к соответствующим услугам, путем выдачи всем лицам, проживающим в том или ином населенном пункте, включая мигрантов, регистрационных

карточек, которые содержали бы основные личные данные, но не давали бы право на получение гражданства или вида на жительство.

Цель 5: упрощение доступа к каналам легальной миграции и повышение их гибкости

21. Мы обязуемся адаптировать возможности и каналы легальной миграции таким образом, чтобы содействовать трудовой мобильности и обеспечению достойной работы в соответствии с демографическими реалиями и положением на рынке труда, оптимизировать образовательные возможности, защищать право на семейную жизнь и учитывать потребности мигрантов, находящихся в уязвимом положении, в целях расширения и диверсификации имеющихся каналов для безопасной, упорядоченной и легальной миграции.

При выполнении этого обязательства мы будем опираться на следующие действия:

а) разработка в сотрудничестве с соответствующими субъектами двусторонних, региональных и многосторонних соглашений о трудовой мобильности, основанных на правах человека и учитывающих гендерные факторы, в которых были бы определены стандартные условия занятости для конкретных отраслей, с опорой на надлежащие стандарты, руководящие положения и принципы Международной организации труда (МОТ) и в соответствии с нормами международного права в области прав человека и международного трудового права;

б) содействие региональной и межрегиональной трудовой мобильности посредством заключения международных и двусторонних соглашений о сотрудничестве, например о режимах свободного передвижения, либерализации визового режима или визах для въезда в несколько стран, а также рамочных договоренностей о сотрудничестве в вопросах трудовой мобильности с учетом национальных приоритетов, потребностей местных рынков и наличия работников определенного профиля;

в) анализ и пересмотр во взаимодействии с частным сектором и другими соответствующими субъектами существующих вариантов и каналов легальной миграции в целях оптимизации подбора работников для рынков труда, решения демографических проблем и преодоления трудностей и реализации возможностей в области развития в соответствии с запросами местных и национальных рынков труда и с учетом наличия работников определенного профиля;

г) разработка гибких, основанных на правах человека и учитывающих гендерные факторы программ трудовой мобильности для мигрантов в соответствии с потребностями местного и национального рынков труда и с учетом наличия работников определенного профиля на всех уровнях профессиональной квалификации, включая программы временной, сезонной, ротационной работы и ускоренного оформления документов в районах, испытывающих нехватку рабочей силы, посредством введения гибких, допускающих изменения и недискриминационных вариантов виз и разрешений, например для постоянного и временного трудоустройства, многократного въезда в связи с учебной, деловых поездок и инвестиционной и предпринимательской деятельности;

е) поощрение эффективного подбора кадров в рамках национальной экономики путем привлечения местных органов власти и других соответствующих субъектов, особенно частного сектора и профсоюзов, к участию в анализе местных рынков труда, выявлении дефицитных специальностей, составлении описаний требуемых специальностей и оценке эффективности политики в области трудовой миграции в интересах обеспечения трудовой мобильности, отвечающей запросам рынка труда, по легальным каналам;

f) развитие эффективных и результативных программ подбора кадров за счет сокращения сроков оформления виз и разрешений при стандартных схемах трудоустройства и обеспечения ускоренного и упрощенного оформления виз и разрешений для работодателей, соблюдающих установленные правила;

g) разработка новых или совершенствование существующих национальных и региональных процедур, предусматривающих возможность приема и размещения на соответствующие сроки мигрантов, вынужденно покинувших страны своего происхождения из-за внезапных стихийных бедствий и других сложных ситуаций, в порядке сострадательной помощи или по гуманитарным или иным соображениям, в частности посредством предоставления гуманитарных виз, поддержки со стороны частных спонсоров, обеспечения доступа детей к образованию и выдачи временных разрешений на работу на время, пока адаптация в стране происхождения или возвращение туда невозможны;

h) сотрудничество в поиске, разработке и повышении эффективности решений для мигрантов, вынужденно покинувших страны своего происхождения в связи с медленно наступающими стихийными действиями, неблагоприятными последствиями изменения климата и ухудшением состояния окружающей среды, например опустыниванием, деградацией земель, засухой и подъемом уровня моря, в том числе посредством изучения возможностей планового переселения и вариантов виз, в тех случаях, когда адаптация в стране происхождения или возвращение туда невозможны;

i) упрощение процедур воссоединения семей для мигрантов с любым уровнем квалификации с помощью соответствующих мер, содействующих осуществлению права на семейную жизнь и учитывающих наилучшие интересы ребенка, в том числе путем анализа и пересмотра установленных требований, например в отношении доходов, знания языка, продолжительности пребывания, наличия разрешения на работу и охвата системой социального обеспечения и услугами;

j) расширение имеющихся возможностей мобильности научных кадров, в том числе в рамках двусторонних и многосторонних соглашений, содействующих научным обменам, например соглашений о стипендиях для студентов и научно-педагогических работников, о приглашении профессоров, совместных учебных программах и участии в международных исследованиях, в сотрудничестве с научными учреждениями и другими соответствующими субъектами.

Цель 6: содействие справедливому и этичному найму работников и обеспечение условий для достойной работы

22. Мы обязуемся провести обзор существующих механизмов найма персонала, с тем чтобы гарантировать их справедливый и этичный характер, и защищать всех трудящихся-мигрантов от любых форм эксплуатации и злоупотреблений для того, чтобы обеспечить достойные условия работы и максимальный социально-экономический вклад труда мигрантов в странах их происхождения и назначения.

При выполнении этого обязательства мы будем опираться на следующие действия:

a) содействие подписанию и ратификации соответствующих международных документов, касающихся международной трудовой миграции, трудовых прав, достойной работы и принудительного труда, присоединению к таким документам и их осуществлению;

b) освоение опыта работы существующих двусторонних, субрегиональных и региональных платформ, которые преодолели трудности и определили передовые виды практики в области трудовой мобильности, путем содействия межрегиональному диалогу для обмена такой информацией и обеспечения полного уважения прав человека и трудовых прав трудящихся-мигрантов с любым уровнем квалификации, включая мигрантов, занятых в качестве домашней прислуги;

c) совершенствование нормативных положений о государственных и частных агентствах по трудоустройству в целях приведения их в соответствие с международными рекомендациями и передовой практикой и введение правил, запрещающих агентам по найму и работодателям взимать с трудящихся-мигрантов или перекладывать на них сборы за трудоустройство и связанные с этим расходы, в целях предотвращения долговой кабалы, эксплуатации и принудительного труда, в том числе путем создания обязательных и поддающихся контролю механизмов для эффективного регулирования сферы трудоустройства и наблюдения за ее функционированием;

d) налаживание партнерских отношений со всеми соответствующими субъектами, включая работодателей, ассоциации трудящихся-мигрантов и профсоюзы, для обеспечения того, чтобы трудящиеся-мигранты заключали трудовые договоры в письменной форме и были проинформированы на языке, который они понимают, о содержащихся в них положениях, о правилах, касающихся найма рабочей силы на международном рынке и трудоустройства в стране назначения, об их правах и обязанностях и о том, как получить доступ к эффективным механизмам подачи жалоб и получения компенсации;

e) принятие и осуществление национальных законов, предусматривающих наказание за нарушения прав человека и трудовых прав, особенно в случаях использования принудительного и детского труда, и сотрудничество с частным сектором, включая работодателей, агентства по найму, субподрядчиков и поставщиков, в целях формирования партнерств, содействующих созданию условий для достойной работы, предотвращающих злоупотребления и эксплуатацию и обеспечивающих четкое определение функций и обязанностей в рамках процессов найма и трудоустройства, и тем самым способствующих повышению транспарентности всей цепи снабжения;

f) улучшение ситуации с соблюдением норм и осуществлением политики, касающихся справедливого и этичного найма и достойной работы, путем повышения квалификации трудовых инспекторов и других представителей властей в области контроля за работой агентств по найму, работодателей и поставщиков услуг во всех отраслях, при обеспечении соблюдения международного права в области прав человека и международного трудового права в целях предотвращения любых форм эксплуатации, рабства, подневольного состояния и принудительного, обязательного или детского труда;

g) разработка и совершенствование процессов трудовой миграции и справедливого и этичного найма, которые позволяли бы мигрантам менять работодателей и условия или продолжительность их пребывания с минимальными административными трудностями, а также содействие расширению возможностей для достойной работы и улучшению ситуации с соблюдением норм международного права в области прав человека и международного трудового права;

h) введение мер, запрещающих конфискацию или удержание трудовых договоров, проездных документов или удостоверений личности мигрантов без их согласия, в целях предотвращения злоупотреблений, любых форм эксплуатации, обязательного и детского труда, вымогательства и других ситуаций,

связанных с зависимостью, и создания для мигрантов возможности в полной мере реализовать свои права человека;

i) предоставление трудящимся-мигрантам, выполняющим оплачиваемую работу по договору, те же трудовые права и гарантии, которыми пользуются все работники соответствующей отрасли, например право на справедливые и благоприятные условия работы, на равную оплату труда равной ценности, на свободу мирных собраний и ассоциаций и на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, в том числе с помощью механизмов защиты заработной платы, социального диалога и членства в профсоюзах;

j) обеспечение для мигрантов, работающих в неформальном секторе экономики, безопасного доступа к эффективным механизмам информирования о проблемах, подачи жалоб и получения компенсации в случаях эксплуатации, злоупотреблений или нарушения их прав на рабочем месте без усугубления уязвимого положения мигрантов, сообщающих о таких инцидентах, и с предоставлением им возможности участвовать в соответствующих правовых процедурах, будь то в стране происхождения или в стране назначения;

k) проведение обзора соответствующего национального трудового законодательства, политики и программ в области занятости и обеспечения учета в них конкретных потребностей и вклада трудящихся женщин-мигрантов, особенно работающих в качестве домашней прислуги и на менее квалифицированных работах, и принятие конкретных мер для предотвращения всех форм эксплуатации и посягательств, включая сексуальное и гендерное насилие, информирования о них, их ликвидации и предоставления эффективных средств правовой защиты в качестве основы для выработки учитывающей гендерные аспекты политики в отношении трудовой мобильности;

l) разработка и совершенствование национальных стратегий и программ, касающихся международной трудовой мобильности, в том числе с учетом соответствующих рекомендаций, изложенных в Общих принципах и оперативных руководящих указаниях МОТ в области справедливого трудоустройства, Руководящих принципах предпринимательской деятельности в аспекте прав человека Организации Объединенных Наций²¹ и Международной системе добросовестного найма МОМ.

Цель 7: изучение и ослабление факторов уязвимости в процессе миграции

23. Мы обязуемся учитывать потребности мигрантов, находящихся в уязвимом положении, которое может быть следствием обстоятельств переезда или условий, в которых они находятся в странах происхождения, транзита и назначения, посредством оказания им помощи и защиты их прав человека в соответствии с нашими международно-правовыми обязательствами. Обязуемся также всегда руководствоваться принципом наилучшего обеспечения интересов ребенка в качестве главного аргумента в ситуациях, касающихся детей, и применять подход, учитывающий гендерные аспекты, при сокращении факторов уязвимости, в том числе в рамках мер реагирования на смешанные миграционные потоки.

При выполнении этого обязательства мы будем опираться на следующие действия:

a) проведение обзора соответствующих стратегий и практики с целью не допустить, чтобы они порождали, усиливали и непреднамеренно повышали

²¹ Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций, касающихся «защиты, соблюдения и средств правовой защиты» (A/HRC/17/31, приложение).

степень уязвимости мигрантов, с учетом прав человека, гендерных аспектов и факторов инвалидности и возраста и интересов детей;

b) разработка комплексных стратегий и создание партнерств, предусматривающих оказание мигрантам, находящимся в уязвимом положении, независимо от их миграционного статуса, необходимой поддержки на всех этапах миграции, посредством выявления таких лиц и оказания им помощи, а также защиты их прав человека, в частности в ситуациях, касающихся женщин из групп риска, детей, особенно несопровождаемых или разлученных со своими семьями, представителей этнических и религиозных меньшинств, жертв насилия, в том числе сексуального и гендерного, пожилых людей, инвалидов, лиц, подвергающихся дискриминации по какому-либо признаку, представителей коренных народов, трудящихся, сталкивающихся с эксплуатацией и злоупотреблениями, домашних работников, жертв торговли людьми и мигрантов, подвергающихся эксплуатации и посягательствам в контексте незаконного ввоза;

c) разработка миграционной политики с гендерной составляющей для учета особых потребностей и факторов уязвимости женщин, девочек и мальчиков — мигрантов с возможным включением в нее положений о помощи, медицинском обслуживании, психологических и других консультационных услугах, а также о доступе к правосудию и эффективным средствам правовой защиты, особенно в случаях сексуального и гендерного насилия, посягательств и эксплуатации;

d) проведение в сотрудничестве с соответствующими субъектами, особенно частным сектором, обзора действующего трудового законодательства и условий труда в целях выявления и реального устранения факторов уязвимости и злоупотреблений на рабочем месте в отношении мигрантов с любым уровнем квалификации, включая домашних работников и лиц, занятых в неформальном секторе;

e) учет детей-мигрантов в национальных системах защиты детей посредством введения надежных механизмов защиты детей-мигрантов в соответствующие законодательные, административные и судебные процедуры и решения и во все стратегии и программы, касающиеся миграции, которые затрагивают детей, включая стратегии и услуги по консульской защите и соглашения о трансграничном сотрудничестве, для обеспечения надлежащего учета, последовательного толкования и применения принципа наилучших интересов ребенка во взаимодействии и сотрудничестве с органами по защите детей;

f) обеспечение защиты несопровождаемых и разлученных с семьями детей на всех этапах миграционного процесса путем создания специальных процедур для их выявления, направления в соответствующие службы, ухода за ними и воссоединения с семьями, а также предоставление им возможности получения медицинских услуг, в том числе по охране психического здоровья, образования и юридической помощи и права быть заслушанным в ходе судебных и административных разбирательств, в том числе путем скорейшего назначения компетентных и беспристрастных законных опекунов, в качестве основных средств для устранения специфических факторов уязвимости и дискриминации таких детей, защиты их от всех форм насилия и выработки рациональных решений, отвечающих их наилучшим интересам;

g) обеспечение всем мигрантам возможности получения государственной или недорогой независимой правовой помощи и представительства в ходе процессуальных действий, которые затрагивают их интересы, в том числе в ходе любого судебного или административного разбирательства, в целях обеспечения

признания правосубъектности всех мигрантов во всем мире и беспристрастного и недискриминационного отправления правосудия;

h) разработка доступных и оперативных процедур изменения миграционного статуса и информирование мигрантов об их правах и обязанностях во избежание перехода мигрантов на нелегальный статус в стране назначения, для уменьшения нестабильности их статуса и ослабления связанной с ней уязвимости, а также создания возможности для проведения индивидуальной проверки статуса, в том числе для мигрантов, утративших легальный статус, без угрозы произвольного выдворения;

i) развитие существующей практики для расширения возможностей мигрантов с нелегальным статусом в плане прохождения индивидуальной проверки, по итогам которой их статус может быть изменен на легальный, при том понимании, что такая проверка проводится отдельно по каждому случаю и при наличии четких и транспарентных критериев, особенно в ситуациях, касающихся детей, молодежи и семей, в качестве механизма ослабления уязвимости, а для государств — способа уточнения данных о населении;

j) применение конкретных мер поддержки, для обеспечения мигрантам, оказавшимся в кризисной ситуации в странах транзита и назначения, возможности получения консульской защиты и гуманитарной помощи, в том числе посредством содействия трансграничному и более широкому международному сотрудничеству, а также посредством учета мигрантов в планах по обеспечению готовности к кризисам, мероприятиях в условиях чрезвычайных ситуаций и в деятельности в посткризисный период;

k) привлечение местных органов власти и соответствующих субъектов к процессу выявления мигрантов, находящихся в уязвимом положении, направления их в надлежащие учреждения и оказания им помощи, в том числе в рамках соглашений с национальными органами защиты, организациями, оказывающими юридическую помощь и другие услуги, и с использованием мобильных групп реагирования в тех странах, где они имеются;

l) разработка национальных стратегий и программ по улучшению национальных мер реагирования, ориентированных на потребности мигрантов, находящихся в уязвимом положении, в том числе с учетом соответствующих рекомендаций, содержащихся в Принципах и руководящих указаниях, дополненных практическими рекомендациями, о защите прав человека мигрантов, находящихся в уязвимом положении, разработанных Группой по проблемам глобальной миграции.

Цель 8: спасение людей и обеспечение координации усилий международного сообщества по решению проблемы пропавших без вести мигрантов

24. Мы обязуемся сотрудничать на международном уровне ради спасения жизней и предотвращения гибели и физических страданий мигрантов, проводить индивидуальные или совместные поисково-спасательные операции и стандартизировать сбор и обмен соответствующей информацией, принимая на себя коллективную ответственность за сохранение жизни всех мигрантов в соответствии с нормами международного права. Обязуемся также устанавливать личности погибших или пропавших без вести и облегчать взаимодействие с их семьями.

При выполнении этого обязательства мы будем опираться на следующие действия:

a) разработка процедур и соглашений о поиске и спасении мигрантов, в первую очередь для защиты их права на жизнь, подтверждающих запрет на

коллективную высылку, гарантирующих соблюдение правовых процедур и индивидуальную проверку, расширяющих возможности приема и оказания помощи и исключающих признание незаконным оказание мигрантам помощи исключительно гуманитарного характера;

b) проведение анализа влияния миграционной политики и законодательства с целью удостовериться, что они не создают и не повышают риск исчезновения мигрантов, в том числе путем определения опасных транзитных маршрутов, которыми пользуются мигранты, взаимодействия с другими государствами, соответствующими субъектами и международными организациями для выявления обусловленных конкретными обстоятельствами рисков и путем создания механизмов для предотвращения подобных ситуаций и противодействия их возникновению с уделением особого внимания детям-мигрантам, прежде всего не сопровождаемым или разлученным с семьями;

c) предоставление мигрантам возможности незамедлительно связываться со своими семьями, чтобы сообщить о том, что они живы, посредством облегчения доступа к средствам коммуникации вдоль маршрутов перемещения и в пунктах назначения, в том числе в местах содержания под стражей, а также доступа к консульским представительствам, местным властям и организациям, которые могут помочь установить связь с родственниками, особенно когда речь идет о несопровождаемых или разлученных с семьями детях и подростках-мигрантах;

d) создание транснациональных каналов координации, в том числе через механизмы консульского сотрудничества, и назначение координаторов по работе с семьями, разыскивающими пропавших без вести мигрантов, через которых семьи смогут получать информацию о ходе поиска и другую необходимую информацию, при соблюдении права на неприкосновенность частной жизни и обеспечении защиты личных данных;

e) сбор, объединение и систематизация данных о трупах и обеспечение возможности установления их местонахождения после захоронения в соответствии с международно признанными стандартами судебно-медицинской экспертизы и создание каналов координации на транснациональном уровне для облегчения опознания и информирования семей;

f) максимальная активизация усилий, в том числе в рамках международного сотрудничества, для поиска, опознания и возвращения в страны происхождения останков умерших мигрантов с учетом пожеланий их семей, а в случае неопознанных лиц — содействие опознанию и последующему возвращению останков с обеспечением достойного, уважительного и надлежащего обращения с останками умерших мигрантов.

Цель 9: повышение эффективности транснациональных мер противодействия незаконному ввозу мигрантов

25. Мы обязуемся активизировать совместные усилия по предотвращению и пресечению незаконного ввоза мигрантов путем укрепления потенциала и международного сотрудничества в деле предупреждения и расследования случаев незаконного ввоза мигрантов и судебного преследования и наказания виновных, с тем чтобы покончить с безнаказанностью промысливающих этим сетей. Кроме того, мы обязуемся обеспечить, чтобы мигранты не подвергались уголовному преследованию на том основании, что они стали объектом незаконного ввоза, несмотря на возможное судебное преследование за другие нарушения национального законодательства. Обязуемся также выявлять незаконно ввезенных мигрантов в целях защиты их прав человека, принимая во внимание особые

потребности женщин и детей и оказывая помощь в особенности мигрантам, которые были ввезены незаконно при наличии отягчающих обстоятельств, в соответствии с нормами международного права.

При выполнении этого обязательства мы будем опираться на следующие действия:

а) содействие ратификации Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, присоединение к нему и его осуществление;

б) использование транснациональных, региональных и двусторонних механизмов для обмена соответствующей информацией и разведывательными данными о маршрутах незаконного провоза, методах работы и финансовых операциях сетей, занимающихся незаконным ввозом, и факторах уязвимости, с которыми сталкиваются незаконно ввезенные мигранты, а также другими данными для ликвидации нелегальных сетей и расширения совместных ответных мер;

с) разработка протоколов о взаимодействии на миграционных маршрутах с учетом гендерных аспектов и интересов детей, в которых будут определены поэтапные меры для надлежащего выявления незаконно ввезенных мигрантов и оказания им помощи в соответствии с нормами международного права, а также для содействия трансграничному сотрудничеству правоохранительных и разведывательных органов в целях предупреждения и пресечения незаконного ввоза мигрантов в интересах искоренения безнаказанности тех, кто занимается незаконным ввозом, и предотвращения нелегальной миграции с обеспечением при реализации мер по борьбе с незаконным ввозом полного уважения прав человека;

д) принятие законодательных и других необходимых мер для признания незаконного ввоза мигрантов уголовно наказуемым деянием в ситуациях, когда он совершается умышленно и с целью получения прямой или косвенной финансовой или иной материальной выгоды, и ужесточение наказания за незаконный ввоз мигрантов при отягчающих обстоятельствах в соответствии с нормами международного права;

е) разработка, пересмотр или изменение соответствующих правил и процедур для разграничения таких преступлений, как незаконный ввоз мигрантов и торговля людьми, с использованием надлежащих определений и применением разных мер в отношении этих отдельных преступлений при том понимании, что незаконно ввезенные мигранты могут также стать жертвами торговли людьми и в силу этого могут нуждаться в соответствующей защите и помощи;

ф) принятие мер по предотвращению незаконного ввоза мигрантов на протяжении всего миграционного цикла в партнерстве с другими государствами и соответствующими субъектами, в том числе путем взаимодействия в таких областях, как развитие, информирование общественности, правосудие, а также обучение и укрепление технического потенциала на национальном и местном уровнях, с уделением особого внимания географическим районам, из которых систематически следуют потоки нелегальной миграции.

Цель 10: предупреждение, пресечение и искоренение торговли людьми в контексте международной миграции

26. Мы обязуемся принять законодательные и другие меры для предупреждения, пресечения и искоренения торговли людьми в контексте международной

миграции, а именно укреплять потенциал и активизировать международное сотрудничество в расследовании случаев торговли людьми, судебном преследовании и наказании виновных, противодействовать спросу, порождающему эксплуатацию, ведущую к торговле людьми, и положить конец безнаказанности участников сетей торговцев людьми. Обязуемся также улучшать работу по выявлению и защите мигрантов, которые стали жертвами торговли людьми, и оказанию им помощи, уделяя особое внимание женщинам и детям.

При выполнении этого обязательства мы будем опираться на следующие действия:

а) содействие ратификации и осуществлению Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и присоединению к нему;

б) содействие осуществлению Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми²² и учет соответствующих рекомендаций, содержащихся в Сборнике методических пособий по вопросам борьбы с торговлей людьми, подготовленном Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, и в других соответствующих документах Управления, при разработке и осуществлении национальных и региональных стратегий и мер в отношении торговли людьми;

в) отслеживание маршрутов нелегальной миграции, которые могут использоваться сетями торговцев людьми для вербовки и эксплуатации незаконно ввезенных или нелегальных мигрантов, в интересах укрепления сотрудничества на двустороннем, региональном и межрегиональном уровнях в предупреждении и расследовании таких случаев и судебном преследовании нарушителей, а также в выявлении и защите жертв торговли людьми и оказании им помощи;

г) обмен с использованием транснациональных и региональных механизмов соответствующей информацией и разведывательными данными, в том числе о методах работы сетей торговцев людьми, их экономических моделях и причинах вовлечения в эту деятельность, укрепление сотрудничества между всеми соответствующими субъектами, включая подразделения финансовой разведки, регулирующие органы и финансовые учреждения, для выявления и пресечения финансовых потоков, связанных с торговлей людьми, и улучшение судебного сотрудничества и правоприменения для обеспечения привлечения к ответственности и искоренения безнаказанности;

д) принятие мер для преодоления специфической уязвимости женщин, мужчин, девочек и мальчиков, которые стали или могут стать жертвами торговли людьми и других форм эксплуатации, независимо от их миграционного статуса, путем облегчения доступа к правосудию и безопасным механизмам передачи информации, исключающим риск задержания, депортации или получения наказания, с уделением особого внимания предупреждению, выявлению и предоставлению надлежащей защиты и помощи, а также ликвидации конкретных форм посягательств и эксплуатации;

е) обеспечение соответствия международному праву определений торговли людьми, используемых в законодательстве и миграционной политике и в процессе планирования, а также при судебном преследовании, для разграничения таких преступлений, как торговля людьми и незаконный провоз мигрантов;

²² Резолюция [64/293](#).

g) совершенствование законодательства и соответствующих процедур в целях повышения эффективности преследования лиц, занимающихся торговлей людьми, недопущения привлечения к ответственности мигрантов, ставших жертвами торговли людьми, за правонарушения, связанные с торговлей людьми, и предоставление жертвам надлежащей защиты и помощи вне зависимости от их готовности сотрудничать с органами власти в борьбе с предполагаемыми торговцами людьми;

h) предоставление мигрантам, ставшим жертвами торговли людьми, защиты и помощи, в частности принятие мер к обеспечению их физической, психологической и социальной реабилитации, а также введение процедур, позволяющих им в соответствующих случаях оставаться в стране назначения временно или навсегда, с облегчением доступа жертв к правосудию, включая предоставление доступа к средствам правовой защиты и компенсации в соответствии с международным правом;

i) создание на национальном и местном уровнях информационных систем и программ подготовки для предупреждения и просвещения граждан, работодателей, а также государственных должностных лиц и сотрудников правоохранительных органов и укрепление потенциала в области выявления признаков торговли людьми, в частности использования принудительного, обязательного или детского труда, в странах происхождения, транзита и назначения;

j) инвестирование средств в партнерстве с соответствующими заинтересованными сторонами в информационно-просветительные кампании, посвященные связанным с торговлей людьми рискам и опасностям, для мигрантов и потенциальных мигрантов и информирование их о том, как предупреждать деятельность, связанную с торговлей людьми, и сообщать о ней.

Цель 11: интегрированное и безопасное управление границами с координацией усилий

27. Мы обязуемся координировать управление нашими национальными границами, содействуя укреплению двустороннего и регионального сотрудничества, обеспечивая безопасность государств, общин и мигрантов и способствуя безопасным и законным трансграничным перемещениям людей, не допуская нелегальной миграции. Обязуемся также принимать стратегии управления границами, в которых должное внимание будет уделяться национальному суверенитету, верховенству права, обязательствам по международному праву и правам человека всех мигрантов, независимо от их миграционного статуса, и которые будут носить недискриминационный характер и обеспечивать учет гендерных факторов и интересов детей.

При выполнении этого обязательства мы будем опираться на следующие действия:

a) укрепление с учетом особого положения стран транзита международного, регионального и межрегионального сотрудничества в области управления границами в целях надлежащего выявления мигрантов, находящихся в уязвимом положении на международных границах или вблизи таких границ, их своевременного и реального направления в соответствующие органы и предоставления им помощи и надлежащей защиты в соответствии с международным правом в области прав человека путем применения общегосударственных подходов, осуществления совместных трансграничных мероприятий по подготовке персонала и поддержки мер по укреплению потенциала;

b) создание надлежащих структур и механизмов для эффективного интегрированного управления границами путем обеспечения соблюдения

комплексных и эффективных процедур, регулирующих порядок пересечения границ, включая предварительную проверку прибывающих лиц, предварительное предоставление перевозчиками информации о пассажирах и использование информационно-коммуникационных технологий, при соблюдении принципа недискриминации, уважении права на неприкосновенность частной жизни и обеспечении защиты личных данных;

с) анализ и пересмотр соответствующих национальных процедур пограничного контроля, индивидуальной проверки и проведения собеседований в целях обеспечения законности на международных границах и обращения со всеми мигрантами в соответствии с международным правом в области прав человека, в том числе во взаимодействии с национальными правозащитными институтами и другими соответствующими субъектами;

d) разработка соглашений о техническом сотрудничестве, позволяющих государствам запрашивать и предоставлять имущество, оборудование и прочие средства технической помощи в интересах улучшения управления границами, особенно в связи с проведением поисково-спасательных операций и другими чрезвычайными ситуациями;

e) обеспечение оперативного информирования органов по защите детей и их участия в процедурах определения путей наилучшего обеспечения интересов детей в соответствии с международным правом в случаях пересечения международных границ несопровождаемыми или разлученными детьми, в том числе путем проведения подготовки сотрудников пограничных служб по вопросам прав детей и процедурам, обеспечивающим учет интересов детей, в частности процедурам, предотвращающим разлучение семей и определяющим порядок воссоединения семей в случаях, когда произошло разлучение;

f) анализ и пересмотр соответствующих законов и положений для оценки санкций как средства борьбы с нелегальным въездом или пребыванием и — в случае признания их приемлемости — обеспечение того, чтобы они были соразмерными, справедливыми и недискриминационными и полностью соответствовали требованиям о соблюдении законности и другим обязательствам по международному праву;

g) улучшение трансграничного сотрудничества между соседними и другими государствами в вопросах обращения с лицами, пересекающими или пытающимися пересечь международные границы, в том числе путем обеспечения учета при поиске передовых методов соответствующих рекомендаций, содержащихся в рекомендуемых принципах и руководящих положениях по правам человека на межгосударственных границах, подготовленных Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

Цель 12: повышение степени определенности и предсказуемости миграционных процедур для обеспечения надлежащего контроля и проверки и направления людей в соответствующие органы

28. Мы обязуемся повысить степень правовой определенности и предсказуемости миграционных процедур путем разработки и укрепления эффективных и основанных на правах человека механизмов для проведения надлежащего и своевременного контроля и индивидуальной проверки всех мигрантов в целях выявления нарушений и облегчения доступа к соответствующим органам в соответствии с международным правом.

При выполнении этого обязательства мы будем опираться на следующие действия:

а) повышение прозрачности и доступности миграционных процедур путем распространения информации о требованиях в отношении въезда, адмиссии, пребывания, работы, учебы и осуществления других видов деятельности, а также внедрения технологий, упрощающих процедуры подачи заявок, во избежание ненужных задержек и расходов со стороны государств и мигрантов;

б) разработка и осуществление на внутрирегиональном и межрегиональном уровнях программ специализированной подготовки по правам человека и психотравмирующим ситуациям для работников служб экстренной помощи и государственных должностных лиц, включая сотрудников правоохранительных органов, пограничных служб, консульских представителей и работников судебных органов для упрощения и стандартизации процедур выявления жертв торговли людьми, мигрантов, находящихся в уязвимом положении, включая детей, особенно несопровождаемых или разлученных, и лиц, пострадавших от эксплуатации и насилия в любой форме в ситуациях незаконного провоза мигрантов, сопровождавшихся посягательствами, и направления всех таких лиц в соответствующие органы, а также предоставления им необходимой поддержки и консультативной помощи с учетом их культурных особенностей;

в) разработка учитывающих гендерные факторы и интересы детей механизмов направления в соответствующие органы, в том числе улучшение мер контроля и индивидуальной проверки на границах и в пунктах прибытия с применением стандартных оперативных процедур, разработанных во взаимодействии с местными органами власти, национальными правозащитными институтами, международными организациями и гражданским обществом;

г) обеспечение оперативного выявления детей-мигрантов в пунктах прибытия в странах транзита и назначения и, в случае несопровождаемых или разлученных детей, их оперативного направления в органы по защите детей и другие соответствующие службы, а также назначение компетентных и беспристрастных законных опекунов, обеспечение защиты единства семьи и обращения с каждым, кто законно претендует на статус ребенка, как с таковым при отсутствии других данных, установленном в ходе всесторонней, независимой и обеспечивающей учет интересов детей оценки возраста;

е) обеспечение в контексте смешанных перемещений своевременного и реального предоставления актуальной информации о правах и обязанностях, закрепленных в национальных законах и процедурах, в том числе о требованиях в отношении въезда и пребывания, доступных формах защиты, а также о вариантах возвращения и реинтеграции, и обеспечение доступности такой информации.

Цель 13: применение практики помещения мигрантов в центры временного содержания исключительно в качестве крайней меры и поиск альтернатив

29. Мы обязуемся принимать меры к тому, чтобы любое решение о помещении в центры временного содержания в контексте международной миграции соответствовало правовым процедурам, не было произвольным, опиралось на закон, принципы необходимости и соразмерности нарушению и результаты индивидуальной проверки, принималось уполномоченными должностными лицами и действовало в течение как можно более короткого срока, независимо от того, был ли человек задержан при въезде, транзите или в рамках процедуры возвращения, и независимо от места задержания. Обязуемся также уделять первоочередное внимание поиску альтернатив помещению мигрантов в центры временного содержания, соответствующих нормам международного права, и принимать любые решения о задержании мигрантов с учетом прав человека, с тем

чтобы практика помещения мигрантов в центры временного содержания применялась исключительно в качестве крайней меры.

При выполнении этого обязательства мы будем опираться на следующие действия:

а) использование соответствующих существующих правозащитных механизмов для улучшения независимого мониторинга практики помещения мигрантов в центры временного содержания, при обеспечении того, чтобы она применялась исключительно в качестве крайней меры, чтобы не было нарушений прав человека и чтобы государства поощряли, применяли и расширяли практику, альтернативную помещению в центры временного содержания, отдавая предпочтение мерам, не связанным с лишением свободы, и размещению в общинах, особенно когда речь идет о семьях и детях;

б) формирование всеобъемлющего хранилища данных для распространения информации о наилучших с точки зрения соблюдения прав человека альтернативах помещению мигрантов в центры временного содержания в контексте международной миграции, в том числе путем содействия регулярным обменам между государствами, а также между государствами и соответствующими субъектами и совместной разработке инициатив на основе успешных методов;

с) анализ и пересмотр соответствующих законов, политики и практики, касающихся содержания мигрантов под стражей, с целью исключить произвольное заключение мигрантов, обеспечить правомерность решений о заключении, их соразмерность нарушению и соответствии законной цели и применение индивидуального подхода в полном соответствии с требованиями закона и процессуальными нормами и не допустить, чтобы помещение в центры временного содержания поощрялось в качестве сдерживающего фактора и мигранты подвергались жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению, как того требуют нормы международного права в области прав человека;

д) обеспечение доступа к правосудию в странах транзита и назначения всем мигрантам, которые помещены или могут быть помещены в центры временного содержания, в том числе путем содействия в получении бесплатных или недорогих юридических консультаций и помощи квалифицированных и независимых адвокатов, а также предоставление доступа к информации и права на регулярный пересмотр постановления о задержании;

е) обеспечение информирования всех мигрантов, находящихся в центрах временного содержания о причинах задержания на языке, который они понимают, и содействие осуществлению их прав, в том числе права на незамедлительную связь с соответствующим консульским или дипломатическим представительством, юридическими представителями и членами семьи, в соответствии с международным правом и процессуальными гарантиями;

ф) смягчение отрицательных и потенциально долгосрочных последствий пребывания мигрантов в центрах временного содержания путем соблюдения правовых норм, обеспечения соразмерности наказания тяжести нарушения, максимального ограничения продолжительности содержания, создания условий для поддержания физического и психического здоровья задержанных и обеспечения их как минимум продуктами питания и первичным медико-санитарным обслуживанием, а также предоставления юридической помощи, информации и средств коммуникации и нормальных помещений в соответствии с международным правом в области прав человека;

г) обеспечение соблюдения прав человека всеми государственными органами и частными субъектами, на которые официально возложена

ответственность за содержание мигрантов под стражей, и прохождение их сотрудниками подготовки с разъяснением недопустимости дискриминации и произвольных арестов и задержания в контексте международной миграции и привлечения их к ответственности за нарушения и ущемления прав человека;

h) защита и уважение прав и наилучших интересов детей во всех случаях, независимо от их миграционного статуса, путем обеспечения наличия и доступности ряда реальных альтернатив задержанию, не связанных с лишением свободы, с предпочтением размещения в общинах, при котором гарантируются возможность получения образования и медицинской помощи и соблюдение права на семейную жизнь и единство семьи, а также путем искоренения практики задержания детей в контексте международной миграции.

Цель 14: повышение эффективности консульской защиты, помощи и взаимодействия на протяжении всего миграционного цикла

30. Мы обязуемся улучшить консульскую защиту наших граждан за рубежом и оказываемую им помощь, а также сотрудничество по консульским вопросам между государствами, с тем чтобы повысить эффективность защиты прав и интересов всех мигрантов во всех случаях, и расширить функции консульских представительств в целях улучшения взаимодействия между мигрантами и государственными органами стран происхождения, транзита и назначения в соответствии с международным правом.

При выполнении этого обязательства мы будем опираться на следующие действия:

a) сотрудничество в укреплении потенциала консульских представительств, подготовке консульских работников и совершенствовании механизмов коллективного оказания консульских услуг в случае отсутствия у отдельных государств необходимого потенциала, в том числе в форме технической помощи, и разработка двусторонних и региональных соглашений по различным аспектам консульского сотрудничества;

b) привлечение соответствующего персонала консульских и иммиграционных служб к участию в работе существующих глобальных и региональных форумов по миграции в целях обмена информацией и передовыми методами, относящимися к представляющим взаимный интерес вопросам, которые касаются граждан за рубежом, и содействия разработке комплексной и основанной на фактических данных миграционной политики;

c) заключение двусторонних или региональных соглашений о консульской помощи и консульском представительстве в тех местах, где государства заинтересованы в повышении эффективности консульских услуг, связанных с миграцией, но не имеют дипломатического или консульского представительства;

d) расширение возможностей консульских представительств в плане выявления за рубежом наших граждан, которые находятся в уязвимом положении, включая лиц, пострадавших от нарушений прав человека и трудовых прав или от посягательств, жертв преступлений и торговли людьми, мигрантов, незаконно ввезенных в ситуациях, связанных с посягательствами, и трудящихся-мигрантов, подвергшихся эксплуатации в процессе набора на работу, и предоставление им защиты и помощи путем организации для обучения консульских работников для ознакомления их с соответствующими мерами, основанными на правах человека и обеспечивающими учет гендерных факторов и интересов детей;

е) обеспечение нашим гражданам за рубежом в тесном сотрудничестве с консульскими, национальными и местными властями, а также с соответствующими организациями мигрантов возможности зарегистрироваться в учреждении страны происхождения в целях содействия предоставлению мигрантам информации, услуг и помощи в чрезвычайных ситуациях и своевременного доступа к соответствующим данным, в частности путем создания «горячих линий» и консолидации национальных цифровых баз данных, с соблюдением при этом права на неприкосновенность частной жизни и обеспечением защиты личных данных;

ф) предоставление нашим гражданам консульской поддержки в форме консультаций, в том числе по местным законам и обычаям и вопросам взаимодействия с властями, получения финансовых услуг и открытия предприятий, а также путем выдачи соответствующих документов, в частности проездных документов и удостоверяющих личность консульских документов, которые могут облегчить доступ к услугам, получение помощи в чрезвычайных ситуациях, открытие банковских счетов и пересылку денежных переводов.

Цель 15: охват мигрантов базовыми услугами

31. Мы обязуемся обеспечить, чтобы все мигранты, независимо от их миграционного статуса, могли осуществлять свои права человека, имея безопасный доступ к базовым услугам. Обязуемся также совершенствовать системы, обслуживающие мигрантов, и, хотя граждане и легальные мигранты могут быть охвачены услугами более комплексно, следить за тем, чтобы различия в обращении были правомерными и соразмерными и преследовали законную цель, как того требуют нормы международного права прав человека.

При выполнении этого обязательства мы будем опираться на следующие действия:

а) введение в действие законов и принятие мер, исключающих дискриминацию в отношении мигрантов при предоставлении услуг по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или других убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения, инвалидности или по иным признакам, безотносительно к ситуациям, когда различия в предоставлении услуг могут быть обусловлены миграционным статусом;

б) принятие мер к тому, чтобы взаимодействующие между собой поставщики услуг и миграционные службы не усугубляли и без того уязвимое положение нелегальных мигрантов путем отказа им в безопасном доступе к базовым услугам или незаконного посягательства на права человека на частную жизнь, свободу и личную безопасность в местах предоставления базовых услуг;

с) создание и укрепление на местном уровне комплексных и легкодоступных центров обслуживания, охватывающих мигрантов и предоставляющих соответствующую информацию о базовых услугах с учетом гендерных факторов и интересов детей и инвалидов, и содействие безопасному доступу к ним;

д) создание на национальном или местном уровне независимых институтов, в частности национальных правозащитных институтов, или предоставление им полномочий для получения и отслеживания жалоб по поводу ситуаций, когда мигрантам систематически отказывают в доступе к базовым услугам или затрудняют их получение, проведения расследований по таким жалобам, содействия получению доступа к средствам правовой защиты и изменения сложившейся практики;

е) учет потребностей мигрантов в медицинской помощи в национальных и местных планах и политике в области здравоохранения, в частности путем укрепления потенциала в области предоставления услуг, содействия недорогому и недискриминационному доступу, преодоления коммуникационных барьеров и проведения среди медицинских работников подготовки по вопросам предоставления услуг с учетом культурных особенностей для поддержания в хорошем состоянии физического и психического здоровья мигрантов и общин в целом, в том числе с учетом соответствующих рекомендаций, содержащихся в рамочном документе о приоритетах и руководящих принципах поощрения охраны здоровья беженцев и мигрантов, подготовленном Всемирной организацией здравоохранения;

ф) предоставление детям и молодежи из числа мигрантов возможности получения качественного образования при соблюдении принципов всеохватности и справедливости и содействие наличию у них возможности обучения на протяжении всей жизни, в том числе посредством укрепления потенциала систем образования и облегчения недискриминационного доступа к возможностям развития детей в раннем возрасте, формальному школьному образованию, программам неформального образования для детей, которые не имеют возможности получить формальное образование, обучению без отрыва от производства и профессиональному обучению, техническому образованию и языковой подготовке, а также путем укрепления партнерских связей со всеми субъектами, которые могут содействовать этим усилиям.

Цель 16: создание для мигрантов и обществ благоприятных условий, обеспечивающих полную социальную интеграцию и сплоченность

32. Мы обязуемся содействовать становлению инклюзивных и сплоченных обществ путем расширения прав и возможностей мигрантов, позволяющих им активно участвовать в жизни общества, и путем поощрения взаимодействия мигрантов и принимающих общин при осуществлении своих прав и обязанностей по отношению друг к другу, в том числе касающихся соблюдения национальных законов и уважения обычаев страны назначения. Обязуемся также улучшать благосостояние всех членов общества путем сведения к минимуму диспропорций, недопущения поляризации и укрепления веры общественности в правильность миграционной политики и доверия к учреждениям, занимающимся вопросами миграции, с учетом признания того, что у полностью интегрированных мигрантов больше возможностей для содействия процветанию.

При выполнении этого обязательства мы будем опираться на следующие действия:

а) поощрение взаимного уважения культур, традиций и обычаев принимающих общин и мигрантов путем обмена передовыми методами, связанными с политикой, программами и мероприятиями в области интеграции, в том числе со способами поощрения многообразия и содействия социальной сплоченности и интеграции, и применения таких методов;

б) разработка для осуществления в пунктах отправления и прибытия комплексных и учитывающих конкретные потребности учебных программ, предусматривающих, например, информирование о правах и обязанностях, изучение языка и ознакомление с социальными нормами и обычаями страны назначения;

с) определение в рамках национальной политики краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных целей, касающихся интеграции мигрантов в общество, в том числе трудоустройства, воссоединения семей, образования,

недискриминации и здравоохранения, в частности путем укрепления партнерских отношений с соответствующими субъектами;

d) содействие становлению инклюзивных рынков труда и полноценному участию трудящихся-мигрантов в формальной экономической деятельности путем расширения их возможностей в части получения достойной работы и трудоустройства в соответствии с их квалификацией и с учетом спроса и предложения на национальном рынке труда;

e) расширение прав и возможностей женщин-мигрантов путем устранения дискриминационных ограничений по гендерному признаку в рамках формальной занятости с обеспечением осуществления права на свободу ассоциации и облегчением доступа к соответствующим базовым услугам в интересах стимулирования их инициативности и создания условий для их полноценного, свободного и равноправного участия в жизни общества и в экономической деятельности;

f) создание на местном уровне общественных центров или разработка программ для общин в целях содействия участию мигрантов в жизни принимающего общества путем вовлечения мигрантов, местных жителей и представителей организаций диаспор, ассоциаций мигрантов и местных властей в межкультурный диалог, обмен опытом, осуществление программ наставничества и развитие деловых связей, которые будут способствовать повышению эффективности интеграции и укреплению взаимного уважения;

g) эффективное использование знаний и культурных и языковых навыков мигрантов и принимающих их общин путем планирования и пропаганды взаимного обучения, обеспечивающих учет гендерных факторов курсов профессиональной подготовки и гражданской интеграции и различных семинаров;

h) поддержка многообразной культурной жизни посредством проведения спортивных, музыкальных, художественных, кулинарных, добровольческих и других общественных мероприятий, которые будут способствовать повышению взаимного понимания и обогащению культур мигрантов и принимающих общин;

i) содействие созданию в школах обстановки доброжелательности и безопасности и поддержка надежд и чаяний детей-мигрантов посредством укрепления связей между участниками образовательного процесса, включения в учебные программы научно обоснованной информации о миграции и выделения школам с большим числом детей-мигрантов целевых ресурсов на интеграционные мероприятия для содействия уважению многообразия и открытости и предупреждения любых форм дискриминации, включая расизм, ксенофобию и нетерпимость.

Цель 17: искоренение всех форм дискриминации и поощрение основанных на фактических данных общественных обсуждений в целях формирования общественного мнения о миграции

33. Мы обязуемся ликвидировать все формы дискриминации, а также осуждать и пресекать высказывания, поступки и другие проявления расизма, расовой дискриминации, насилия, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в отношении всех мигрантов в соответствии с международным правом прав человека. Обязуемся также в партнерстве со всеми слоями общества стимулировать открытые и основанные на фактических данных общественные обсуждения по вопросам миграции и мигрантов, которые позволят сформировать более реалистичное, гуманное и конструктивное общественное мнение об этом явлении. Кроме того, мы обязуемся защищать свободу выражения мнений в соответствии

с международным правом, исходя из того, что открытые и свободные обсуждения способствуют всестороннему пониманию всех аспектов миграции.

При выполнении этого обязательства мы будем опираться на следующие действия:

а) принятие, применение и сохранение в силе законов, устанавливающих уголовную ответственность за преступления против мигрантов, совершенные на почве ненависти и на почве ненависти с отягчающими обстоятельствами, и обучение сотрудников правоохранительных органов и других государственных должностных лиц выявлению и предотвращению таких преступлений и других актов насилия, направленных против мигрантов, и соответствующим ответным действиям, а также оказание жертвам медицинской, правовой и психологической помощи;

б) расширение возможностей мигрантов и общин в плане противодействия любым актам подстрекательства к насилию в отношении мигрантов путем информирования их об имеющихся средствах правовой защиты и обеспечение привлечения к ответственности лиц, которые активно участвуют в совершении направленных против мигрантов преступлений на почве ненависти, в соответствии с национальным законодательством при соблюдении международного права прав человека, в частности права на свободу выражения мнений;

в) содействие независимому, объективному и качественному освещению событий в средствах массовой информации, в том числе базирующихся в Интернете, в частности путем просвещения работников средств массовой информации по вопросам миграции и обучения их соответствующей терминологии, инвестирования во внедрение стандартов освещения событий и рекламы, предусматривающих соблюдение этических норм, и прекращения государственного финансирования и материальной поддержки средств массовой информации, которые систематически пропагандируют нетерпимость, ксенофобию, расизм и другие формы дискриминации в отношении мигрантов, при полном уважении свободы информации;

г) разработка в сотрудничестве с национальными правозащитными институтами механизмов предотвращения и выявления случаев проверки мигрантов государственными органами по расовому, этническому и религиозному признакам, а также систематических проявлений нетерпимости, ксенофобии, расизма и всех других множественных и пересекающихся форм дискриминации и реагирования на них, в том числе путем проведения и публикации результатов анализов тенденций и обеспечения доступа к эффективным механизмам подачи жалоб и средствам правовой защиты;

д) предоставление мигрантам, особенно женщинам, доступа к национальным и региональным механизмам подачи жалоб и средствам правовой защиты в целях содействия привлечению виновных к ответственности и борьбе с действиями правительств, связанными с актами и проявлениями дискриминации в отношении мигрантов и членов их семей;

е) содействие проведению подкрепленных доказательствами и фактами информационно-просветительных кампаний, ориентированных на общины происхождения, транзита и назначения, для распространения информирования общественности о положительной роли безопасной, упорядоченной и легальной миграции и искоренения расизма, ксенофобии и стигматизации в отношении всех мигрантов;

ж) привлечение мигрантов, политических и религиозных деятелей и общественных активистов, а также педагогов и поставщиков услуг к выявлению и

предупреждению случаев нетерпимости, расизма, ксенофобии и других форм дискриминации в отношении мигрантов и диаспор и поддержка проводимых на местном уровне мероприятий, направленных на утверждение принципа взаимного уважения, в том числе в контексте избирательных кампаний.

Цель 18: инвестирование в развитие навыков и содействие взаимному признанию навыков, квалификации и компетенции

34. Мы обязуемся инвестировать в новаторские решения, которые будут способствовать взаимному признанию навыков, квалификации и компетенции трудящихся-мигрантов на всех уровнях квалификации, и поощрять ориентированное на спрос развитие навыков в целях оптимизации возможностей трудоустройства мигрантов на официальных рынках труда в странах назначения и странах происхождения по возвращении, а также обеспечивать достойную работу в условиях трудовой миграции.

При выполнении этого обязательства мы будем опираться на следующие действия:

а) разработка в сотрудничестве с соответствующими отраслями стандартов и правил применительно к взаимному признанию квалификации, полученной за рубежом, и навыков, полученных неофициально в различных секторах, для обеспечения их признания во всем мире на основе существующих моделей и передовых методов;

б) содействие прозрачности сертификации и совместимости национальных квалификационных систем путем совместной выработки стандартных критериев, показателей и параметров оценки и создания и укрепления национальных механизмов, реестров и институтов профессионального профилирования в целях содействия установлению эффективной процедуры взаимного признания на всех уровнях квалификации;

в) заключение двусторонних, региональных или многосторонних соглашений о взаимном признании или включение положений о признании в другие соглашения, в частности в соглашения о мобильности рабочей силы и торговые договоры, в целях обеспечения наличия в национальных системах эквивалентных или сопоставимых элементов, в частности автоматических или управляемых механизмов взаимного признания;

г) использование на более комплексной основе технологий и цифровизации для оценки и взаимного признания квалификации на основании официально подтвержденных сведений о трудовой деятельности, а также для признания неофициально полученных навыков и опыта работы на всех уровнях квалификации;

д) создание между странами глобальных партнерств по вопросам навыков в интересах укрепления потенциала представителей национальных властей и соответствующих субъектов, включая частный сектор и профсоюзы, в области подготовки и содействие развитию навыков трудящихся в странах происхождения и мигрантов в странах назначения в целях подготовки стажеров для трудоустройства на рынках труда всех участвующих стран;

е) содействие созданию межучрежденческих сетей и осуществлению совместных программ в целях налаживания партнерских связей между частным сектором и учебными заведениями в странах происхождения и назначения в интересах создания взаимовыгодных возможностей для развития навыков мигрантов, общин и участвующих партнеров, в том числе с опорой на положительный

опыт бизнес-механизма, разработанного в контексте Глобального форума по миграции и развитию;

g) налаживание двусторонних партнерских отношений с соответствующими субъектами и осуществление в сотрудничестве с ними программ, способствующих развитию навыков, мобильности и перемещению, в частности программ обмена студентами, стипендиальных программ, программ профессионального обмена и программ стажировки, после успешного завершения которых их участники получают возможность искать работу и заниматься предпринимательской деятельностью;

h) сотрудничество с частным сектором и работодателями в целях предоставления мигрантам любых уровней квалификации возможности пройти легкодоступные и составленные с учетом гендерных факторов дистанционные или онлайн-программы обучения и подбора вариантов трудоустройства, в том числе предварительную и ориентированную на конкретный род занятий языковую подготовку, обучение без отрыва от работы и доступа к программам специализированной подготовки, в целях расширения их возможностей в плане трудоустройства в тех секторах, где имеется спрос на рабочую силу, с использованием знаний отрасли о динамике рынка труда, особенно для содействия расширению экономических прав и возможностей женщин;

i) расширение возможностей трудящихся-мигрантов в плане перехода с одного рабочего места на другое или от одного работодателя к другому путем выдачи им документов, удостоверяющих факт приобретения навыков на рабочем месте, или путем проведения подготовки в целях оптимизации преимуществ повышения квалификации;

j) разработка и поддержка новаторских подходов к взаимному признанию и оценке навыков, полученных официально и неофициально, в том числе посредством проведения своевременной дополнительной подготовки для лиц, ищущих работу, и осуществления программ наставничества и стажировок для обеспечения полного признания существующих документов о квалификации и предоставления квалификационных свидетельств, подтверждающих приобретенные навыки;

k) создание механизмов проверки сведений о трудовой деятельности и предоставление мигрантам информации о том, каким образом они могут обеспечить оценку и признание их навыков и квалификации до отъезда, в том числе в процессе набора персонала или вскоре по прибытии, для улучшения перспектив трудоустройства;

l) сотрудничество с соответствующими субъектами для содействия разработке документации и информационных средств, способных дать общее представление о трудовой деятельности, навыках и квалификации работника, признанных в странах происхождения, транзита и назначения, на основании которого работодатели могли бы оценивать заявки мигрантов в процессе приема на работу.

Цель 19: создание для мигрантов и диаспор условий, позволяющих им в полной мере способствовать достижению устойчивого развития во всех странах

35. Мы обязуемся расширять права и возможности мигрантов и диаспор в целях увеличения их вклада в развитие и использовать преимущества миграции для обеспечения устойчивого развития, подтверждая, что миграция — это сложное явление, которое имеет большое значение для устойчивого развития стран происхождения, транзита и назначения.

При выполнении этого обязательства мы будем опираться на следующие действия:

а) обеспечение полного и реального осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебской программы действий путем поощрения положительных последствий миграции для достижения всех целей в области устойчивого развития;

б) учет фактора миграции при планировании развития и в секторальной политике на местном, национальном, региональном и общемировом уровнях, с опорой на соответствующие существующие руководящие принципы и рекомендации, в частности составленное Группой по проблемам глобальной миграции пособие “Mainstreaming Migration into Development Planning: A Handbook for Policymakers and Practitioners” («Учет вопросов миграции в планировании развития: справочник для сотрудников директивных органов и специалистов-практиков»), в целях повышения согласованности политики и эффективности сотрудничества в целях развития;

в) инвестирование в исследования, посвященные нефинансовому вкладу мигрантов и диаспор в устойчивое развитие в странах происхождения и назначения, в частности передаче знаний и навыков, социальной и гражданской активности и культурному обмену, в целях разработки эмпирически обоснованной политики и активизации обсуждений по вопросам глобальной политики;

г) содействие участию мигрантов и диаспор в жизни стран их происхождения, в том числе путем создания или укрепления на всех уровнях государственных структур и механизмов, в частности специальных подразделений или координационных центров по делам диаспор, консультативных советов по делам диаспор в составе правительств, призванных обеспечивать учет потенциала мигрантов и диаспор в политике по вопросам миграции и развития, и специальных координаторов по работе с диаспорами в дипломатических и консульских представительствах;

д) разработка целевых программ поддержки и финансовых инструментов, стимулирующих инвестиционную активность и предпринимательскую деятельность мигрантов и диаспор, в том числе путем оказания административной и правовой поддержки на этапе открытия предприятий и предоставления начального капитала, выпуск облигаций для диаспор, создание фондов развития и инвестиционных фондов диаспор и организация специальных торговых ярмарок;

е) предоставление легкодоступной информации и руководящих указаний, в том числе через цифровые платформы и специальные механизмы, в целях обеспечения скоординированного и эффективного вовлечения мигрантов и диаспор в финансовую, добровольческую и благотворительную деятельность, особенно при возникновении чрезвычайных ситуаций гуманитарного характера в странах их происхождения, в том числе путем взаимодействия с консульскими представительствами;

ж) создание условий для участия мигрантов в общественно-политической жизни в странах их происхождения, в том числе в процессах установления мира и примирения, в выборах и политических реформах, в частности путем создания реестра избирателей, проживающих за рубежом, и обеспечения представительства в парламенте в соответствии с национальным законодательством;

з) поощрение миграционной политики, направленной на оптимизацию положительной роли диаспор в странах происхождения и назначения и их общинах, путем содействия созданию гибких механизмов, позволяющих

перемещаться, работать и заниматься инвестиционной деятельностью с минимальными административными трудностями, в том числе, в соответствующих случаях, путем обзора и пересмотра правил, касающихся предоставления виз, вида на жительство и гражданства;

i) сотрудничество с другими государствами, частным сектором и организациями работодателей с целью предоставления мигрантам и диаспорам, особенно пользующимся большим спросом специалистам в области высоких технологий, возможности частично осуществлять профессиональную деятельность и участвовать в передаче знаний на родине, без необходимости отказываться от работы, местожительства и заработанных социальных льгот;

j) налаживание партнерских отношений между местными органами власти, местными общинами, частным сектором, диаспорами, землячествами и организациями мигрантов в целях содействия передаче знаний и навыков между странами происхождения и назначения, в том числе путем картирования диаспор и их навыков, для сохранения связи между диаспорами и их странами происхождения.

Цель 20: повышение оперативности и надежности и снижение стоимости денежных переводов и содействие финансовой интеграции мигрантов

36. Мы обязуемся содействовать повышению оперативности и надежности и снижению стоимости денежных переводов путем дальнейшего развития существующей благоприятной нормативно-правовой базы, которая позволяет регулировать рынок денежных переводов и осуществлять новаторскую деятельность на нем в условиях конкуренции, и путем осуществления учитывающих гендерные факторы программ и предоставления соответствующих инструментов в целях поощрения финансовой интеграции мигрантов и членов их семей. Обязуемся также оптимизировать преобразующее воздействие денежных переводов на благосостояние трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также на устойчивое развитие стран, памятуя о том, что денежные переводы представляют собой важный источник частного капитала и что их нельзя приравнивать к другим международным финансовым потокам, как то к прямым иностранным инвестициям, официальной помощи в целях развития или иным государственным источникам средств для финансирования развития.

При выполнении этого обязательства мы будем опираться на следующие действия:

a) разработка «дорожной карты» для снижения тарифов на денежные переводы мигрантов до уровня ниже 3 процентов и ликвидация каналов денежных переводов с тарифами, превышающими 5 процентов, к 2030 году в соответствии с задачей 10.с Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

b) пропаганда и поддержка Международного дня семейных денежных переводов Организации Объединенных Наций и Глобального форума по вопросам денежных переводов, инвестиций и развития, организованного Международным фондом сельскохозяйственного развития, в качестве важной платформы для налаживания и укрепления партнерских отношений со всеми соответствующими субъектами в интересах поиска новаторских решений, направленных на снижение стоимости и повышение оперативности и надежности денежных переводов средств;

c) упорядочение правил, регулирующих рынок денежных переводов, и повышение согласованности каналов денежных переводов путем обеспечения того, чтобы меры по борьбе с незаконными финансовыми потоками и

отмыванием денег не препятствовали переводу мигрантами своих денежных средств, не были чрезмерными, несправедливыми и дискриминационными;

d) создание во взаимодействии с поставщиками услуг в области денежных переводов и органами финансового регулирования благоприятной нормативно-правовой базы, способствующей формированию инновационного рынка денежных переводов с конкурентной средой, отмена положений, неоправданно препятствующих доступу небанковских поставщиков услуг в области денежных переводов к инфраструктуре платежных систем, применение к денежным переводам налоговых льгот и стимулов, содействие доступу на рынок различных поставщиков услуг, стимулирование частного сектора к расширению номенклатуры услуг, связанных с денежными переводами, и повышение степени надежности и предсказуемости переводов небольших сумм благодаря учету методов снижения рисков и разработке способов, позволяющих отличить денежные переводы от незаконных потоков;

e) разработка новаторских технологических решений для осуществления денежных переводов, включая мобильные платежи, цифровые инструменты и электронные банковские операции, для снижения затрат, повышения оперативности и надежности, увеличения объема переводов по регулярным каналам и открытия с учетом гендерных факторов каналов распределения для групп населения, слабо охваченных услугами, включая лиц, проживающих в сельских районах, людей с низким уровнем грамотности и инвалидов;

f) предоставление, в частности на специальных веб-сайтах, доступной информации о стоимости денежных переводов с разбивкой по поставщикам услуг и каналам для повышения степени прозрачности и усиления конкуренции на рынке денежных переводов и содействие повышению финансовой грамотности и интеграции мигрантов и членов их семей посредством проведения просветительных мероприятий и профессиональной подготовки;

g) разработка программ и документов, стимулирующих инвестиции от правителей денежных переводов в развитие и предпринимательство в странах происхождения, в частности с помощью механизмов встречного субсидирования, муниципальных облигаций и создания партнерств с землячествами, в интересах распространения положительного эффекта от денежных переводов за пределы отдельных домохозяйств трудящихся-мигрантов любых уровней квалификации;

h) предоставление женщинам-мигрантам возможности повышения финансовой грамотности и доступа к официальным системам денежных переводов, а также возможности открывать банковские счета и права владеть и управлять финансовыми активами, инвестициями и предприятиями в целях устранения гендерного неравенства и поощрения их активного участия в экономической деятельности;

i) обеспечение в сотрудничестве с банковским сектором доступа мигрантов, включая домохозяйства с низким уровнем дохода и домохозяйства, возглавляемые женщинами, к банковским услугам и финансовым инструментам, в частности возможности открывать банковские счета, позволяющие работодателям перечислять средства напрямую, и сберегательные счета, получать займы и кредиты, и развитие таких услуг и инструментов.

Цель 21: сотрудничество в целях обеспечения безопасного и достойного возвращения и реадмиссии и планомерной реинтеграции

37. Мы обязуемся сотрудничать в целях обеспечения безопасного и достойного возвращения и содействовать ему, а также соблюдать правовые нормы,

проводить индивидуальные проверки и предоставлять эффективные средства правовой защиты путем соблюдения запрета на коллективную высылку и возвращение мигрантов, при наличии реальной и предсказуемой угрозы смерти, пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения или наказания или получения другого непоправимого вреда, в соответствии с нашими обязательствами по международному праву прав человека. Обязуемся также обеспечить надлежащую процедуру возвращения и реадмиссии наших граждан при полном уважении права человека на возвращение в свою страну и обязательства государств принимать своих граждан. Кроме того, мы обязуемся создать благоприятные условия для обеспечения личной безопасности, расширения экономических прав и возможностей и интеграции и социальной сплоченности в общинах, с тем чтобы реинтеграция мигрантов по возвращении в свои страны происхождения была планомерной.

При выполнении этого обязательства мы будем опираться на следующие действия:

а) разработка и осуществление двусторонних, региональных и многосторонних рамочных документов и соглашений по вопросам сотрудничества, включая соглашения о реадмиссии, в целях обеспечения того, чтобы возвращение мигрантов в страну и их реадмиссия были безопасными, достойными и полностью соответствовали международному праву прав человека, включая права детей, путем установления четких и согласованных процедур, предусматривающих соблюдение правовых норм, проведение индивидуальной проверки и правовую определенность, и путем обеспечения включения в них положений, содействующих планомерной реинтеграции;

б) поддержка учитывающих гендерные факторы и интересы детей программ возвращения и реинтеграции, предусматривающих, например, оказание правовой, социальной и финансовой помощи, с обеспечением гарантий того, что все возвращения в контексте таких добровольных программ реально будут осуществляться только при наличии свободного, предварительного и осознанного согласия мигрантов и что возвращающимся мигрантам будет оказана помощь с реинтеграцией в рамках эффективного партнерского взаимодействия, в том числе в целях недопущения их перемещения в стране происхождения по возвращении;

с) сотрудничество в вопросах идентификации граждан и выдачи проездных документов для обеспечения безопасного и достойного возвращения и реадмиссии в случае отсутствия у человека законного права оставаться на территории другого государства путем создания надежных и эффективных средств установления личности наших граждан, в частности добавления в демографические реестры биометрической информации, и перевода в цифровой формат систем регистрации актов гражданского состояния с соблюдением при этом права на неприкосновенность частной жизни и обеспечением защиты личных данных;

д) поощрение институциональных контактов между консульскими органами и соответствующими должностными лицами из стран происхождения и назначения и обеспечение оказания надлежащей консульской помощи возвращающимся мигрантам до их возвращения путем упрощения порядка получения документации, проездных документов и услуг в интересах обеспечения предсказуемого, безопасного и достойного возвращения и реадмиссии;

е) принятие мер к тому, чтобы процесс возвращения мигрантов, не имеющих законного права оставаться на территории другого государства, был безопасным и не сопровождался унижением достоинства, осуществлялся

компетентными органами после проведения индивидуальной проверки в рамках оперативного и эффективного сотрудничества между странами происхождения и назначения, а также предусматривал применение всех соответствующих средств правовой защиты в соответствии с требованиями соблюдения правовых норм и обязательствами по международному праву в области прав человека;

f) создание или укрепление в партнерстве с соответствующими субъектами национальных механизмов мониторинга людей по возвращении, позволяющих получать независимые рекомендации относительно путей и средств совершенствования учета для обеспечения гарантий безопасности и уважения достоинства и прав человека всех возвращающихся мигрантов;

g) принятие мер к тому, чтобы затрагивающие детей процессы возвращения и реадмиссии проводились только после определения путей наилучшего обеспечения интересов детей с учетом права на семейную жизнь и единство семьи и чтобы на протяжении всего процесса возвращения ребенка сопровождал родитель, законный опекун или назначенное должностное лицо, для удостоверения наличия в стране происхождения надлежащих механизмов приема возвращающихся детей, оказания им помощи и их реинтеграции;

h) содействие устойчивой реинтеграции возвращающихся мигрантов в жизнь общин путем предоставления им равных возможностей в том, что касается социальной защиты и получения услуг, доступа к правосудию, получения психосоциальной помощи, профессиональной подготовки, трудоустройства, получения достойной работы, признания навыков, приобретенных за рубежом, и финансовых услуг, для максимального использования их предпринимательских и других навыков и их человеческого капитала как активных членов общества, способных внести вклад в устойчивое развитие в стране происхождения по возвращении;

i) выявление и учет потребностей общин, в которые возвращаются мигранты, путем включения соответствующих положений в национальные и местные стратегии в области развития, планирования инфраструктуры, выделения бюджетных ассигнований и принятия других соответствующих программных мер, а также путем сотрудничества с местными властями и соответствующими субъектами.

Цель 22: создание механизмов перевода материальных прав в области социального обеспечения и приобретенных льгот

38. Мы обязуемся содействовать тому, чтобы трудящиеся-мигранты любых уровней квалификации были охвачены системой социальной защиты в странах назначения и могли пользоваться материальными правами в области социального обеспечения и приобретенными льготами в их странах происхождения или в тех странах, куда они уезжают в связи со сменой рабочего места.

При выполнении этого обязательства мы будем опираться на следующие действия:

a) создание для граждан и мигрантов недискриминационных национальных систем социальной защиты, в том числе с установлением минимального уровня социальной защиты, или обеспечение функционирования таких систем в соответствии с Рекомендацией № 202 о минимальных уровнях социальной защиты 2012 года;

b) заключение взаимных двусторонних, региональных или многосторонних соглашений о социальном обеспечении в целях перевода приобретенных льгот трудящихся-мигрантов любых уровней квалификации со ссылкой на

применимые в соответствующих государствах минимальные уровни социальной защиты и применимые материальные права и положения, касающиеся социального обеспечения, в частности пенсии и связанные с медицинским обслуживанием и другие приобретенные льготы, или включение таких положений в другие соответствующие соглашения, в частности в соглашения по вопросам долгосрочной и временной миграции рабочей силы;

с) включение положений, касающихся перевода материальных прав и приобретенных льгот, в национальные рамочные документы по вопросам социального обеспечения, назначение в странах происхождения, транзита и назначения координаторов, которые будут отвечать на связанные с переводом запросы мигрантов, устранять трудности, с которыми могут сталкиваться женщины и пожилые люди при получении льгот по линии социальной защиты, и создание в странах происхождения специальных инструментов, в частности фондов социального обеспечения мигрантов, для поддержки трудящихся-мигрантов и членов их семей.

Цель 23: укрепление международного сотрудничества и глобального партнерства в целях обеспечения безопасной, упорядоченной и легальной миграции

39. Мы обязуемся поддерживать друг друга в деле выполнения задач и обязательств, сформулированных в Глобальном договоре, посредством активизации международного сотрудничества и глобального партнерства, действуя в духе солидарности, подтверждая принципиальное значение всеобъемлющего и комплексного подхода к созданию условий для безопасной, упорядоченной и легальной миграции и признавая, что все наши страны являются странами происхождения, транзита и назначения. Обязуемся также объединять усилия в решении проблем, с которыми сталкивается каждая страна, в интересах осуществления настоящего Глобального договора, уделяя особое внимание конкретным проблемам, с которыми сталкиваются, в частности, африканские страны, наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, малые островные развивающиеся государства и страны со средним уровнем дохода. Кроме того, мы обязуемся укреплять взаимодополняющую связь между Глобальным договором и существующими международными правовыми и политическими рамочными документами путем увязки процесса осуществления настоящего Глобального договора и таких рамочных документов, в особенности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебской программы действий, с сформулированным в них тезисом о многоплановости и взаимозависимости миграции и устойчивого развития.

При выполнении этого обязательства мы будем опираться на следующие действия:

а) оказание содействия другим государствам, участвующим в коллективном осуществлении Глобального договора, в том числе посредством предоставления финансовой и технической помощи с учетом национальных приоритетов, политики, планов действий и стратегий в рамках подхода, предусматривающего участие всей системы государственного управления и всего общества;

б) активизация международного и регионального сотрудничества в целях ускорения осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в географических районах, из которых систематически следуют потоки нелегальной миграции, являющиеся следствием постоянной нищеты, безработицы, изменения климата и стихийных бедствий, неравенства, коррупции и ненадлежащего управления, а также ряда других структурных факторов, в рамках соответствующих механизмов сотрудничества и новаторских

партнерств и с участием всех соответствующих субъектов при соблюдении принципа национальной и общей ответственности;

с) привлечение местных органов власти к выявлению потребностей и возможностей в области международного сотрудничества и предоставление им поддержки в целях обеспечения эффективного осуществления Глобального договора и учет их мнений и приоритетов при разработке стратегий, программ и планов в области развития, относящихся к миграции, в качестве средства обеспечения надлежащего управления и согласованности политики на различных уровнях управления и в различных секторах и обеспечения максимальной эффективности и результативности международного сотрудничества в целях развития;

d) использование механизмов укрепления потенциала и задействование других существующих механизмов в целях укрепления потенциала соответствующих органов власти путем мобилизации технических, финансовых и людских ресурсов государств, международных финансовых институтов, частного сектора, международных организаций и из других источников для оказания содействия всем государствам в выполнении обязательств, изложенных в настоящем Глобальном договоре;

e) вступление в соответствии с международным правом в конкретные двусторонние, региональные или многосторонние взаимовыгодные и прозрачные партнерства вырабатывающие конкретные решения по представляющим общий интерес вопросам миграционной политики и учет связанных с миграцией возможностей и проблем в соответствии с Глобальным договором.

Осуществление

40. Для эффективного осуществления Глобального договора нам необходимо приложить согласованные усилия на общемировом, региональном, национальном и местном уровнях, в том числе в рамках системы Организации Объединенных Наций.

41. Мы обязуемся в соответствии с нашим видением и руководящими принципами достигать цели выполнять обязательства, сформулированные в Глобальном договоре, посредством принятия на всех уровнях эффективных мер в интересах обеспечения безопасной, упорядоченной и легальной миграции на всех этапах. Мы будем заниматься осуществлением Глобального договора в своих странах и на региональном и общемировом уровнях, учитывая при этом разные национальные реалии, возможности и уровни развития и национальные стратегии и приоритеты. Подтверждаем нашу приверженность международному праву и подчеркиваем, что Глобальный договор будет осуществляться таким образом, чтобы это соответствовало нашим правам и обязанностям по международному праву.

42. Мы будем осуществлять Глобальный договор в духе солидарности посредством активизации двустороннего, регионального и многостороннего сотрудничества и глобального партнерства. Мы будем продолжать задействовать существующие механизмы, платформы и рамочные документы для рассмотрения всех аспектов и проблем миграции. Признавая принципиальное значение международного сотрудничества для эффективного достижения целей и выполнения обязательств, мы будем стремиться активизировать наше взаимодействие по линии Север — Юг и Юг — Юг и трехстороннее сотрудничество и помощь. Здесь наши усилия в рамках сотрудничества будут согласованы с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебской программой действий.

43. Мы постановляем создать на основе существующих инициатив механизм укрепления потенциала в рамках Организации Объединенных Наций, который будет обеспечивать поддержку усилий государств-членов по осуществлению Глобального договора. Он позволит государствам-членам, Организации Объединенных Наций и другим соответствующим субъектам, включая частный сектор и благотворительные фонды, вносить на добровольной основе технические, финансовые и людские ресурсы в целях укрепления потенциала и содействия многостороннему сотрудничеству. Этот механизм укрепления потенциала будет состоять из:

а) информационного центра, содействующего принятию актуальных, конкретных и комплексных решений посредством:

- i) оценки и обработки запросов стран, связанных с разработкой решений, и консультирования по этому вопросу;
- ii) выявления основных партнеров-исполнителей в рамках и за пределами системы Организации Объединенных Наций с учетом их относительных преимуществ и оперативного потенциала;
- iii) соотнесения запросов с соответствующими инициативами и решениями для организации обмена между субъектами и возможного широкого внедрения, когда это возможно и целесообразно;
- iv) обеспечения условий для осуществления с привлечением разных ведомств и сторон;
- v) поиска возможностей финансирования, в том числе путем создания фонда начальных средств;

б) фонда начальных средств, обеспечивающего финансирование в интересах принятия решений по конкретным проектам посредством:

- i) предоставления, при необходимости, начального капитала, для запуска конкретных проектов;
- ii) дополнения других источников финансирования;
- iii) получения добровольных финансовых взносов от государств-членов, Организации Объединенных Наций, международных финансовых институтов и других субъектов, включая частный сектор и благотворительные фонды;

с) глобальной платформы знаний, предоставляющей открытые данные в режиме онлайн посредством:

- i) выполнения функций хранилища имеющихся данных, методов и инициатив;
- ii) содействия доступности знаний и обмену решениями;
- iii) задействования Глобального форума по миграции и развитию, платформы для партнерств и других соответствующих механизмов.

44. Мы будем осуществлять Глобальный договор в сотрудничестве и партнерстве с мигрантами, гражданским обществом, организациями мигрантов и диаспор, религиозными организациями, местными органами власти и общинами, частным сектором, профсоюзами, парламентариями, национальными правозащитными институтами, Международным движением Красного Креста и Красного Полумесяца, научной общественностью, средствами массовой информации и другими соответствующими субъектами.

45. Мы приветствуем решение Генерального секретаря создать сеть Организации Объединенных Наций по вопросам миграции, включающую механизм укрепления потенциала, для обеспечения эффективной и согласованной общесистемной поддержки в деле осуществления Глобального договора, а также его обзора и принятия последующих мер в связи с ним с учетом потребностей государств-членов. В этой связи мы отмечаем, что:

- а) Международная организация по миграции будет выполнять функции координатора и секретариата сети;
- б) сеть будет максимально использовать технические знания и опыт соответствующих структур системы Организации Объединенных Наций;
- в) в деятельности сети будут в полной мере учитываться существующие координационные механизмы и переориентация системы развития Организации Объединенных Наций.

46. Мы просим Генерального секретаря, опираясь на работу сети, на двухгодичной основе представлять Генеральной Ассамблее информацию об осуществлении Глобального договора, деятельности системы Организации Объединенных Наций в этом направлении, а также о работе институциональных механизмов.

47. Признавая также важную роль на общемировом и региональном уровнях возглавляемых государствами процессов и управляемых ими платформ в деле поощрения международного диалога по вопросам миграции, мы предлагаем Глобальному форуму по миграции и развитию, региональным консультативным процессам и другим глобальным, региональным и субрегиональным форумам предоставлять возможности для обмена опытом по вопросам осуществления Глобального договора, обмена передовыми методами в области политики и сотрудничества, поощрения новаторских подходов и содействия формированию многосторонних партнерств по конкретным вопросам политики.

Последующие меры и обзор

48. Мы будем проводить обзор хода осуществления Глобального договора в рамках Организации Объединенных Наций на местном, национальном, региональном и общемировом уровнях, применяя подход, предусматривающий ведущую роль государств и участие всех соответствующих субъектов. В связи с необходимостью принятия последующих мер и проведения обзора мы согласовали межправительственные меры, призванные помочь нам в достижении наших целей и выполнении обязательств.

49. Принимая во внимание тот факт, что для обсуждения вопросов международной миграции необходим глобальный форум, на котором государства-члены смогут проводить обзор хода осуществления и определять направление работы Организации Объединенных Наций, мы постановляем следующее:

- а) Диалог на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, который в настоящее время проводится на каждой четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, будет перепрофилирован и переименован в Форум по рассмотрению проблем международной миграции;
- б) Форум по рассмотрению проблем международной миграции будет служить главной межправительственной глобальной платформой для обсуждения государствами-членами хода осуществления всех аспектов Глобального договора и обмена информацией по этому вопросу, в том числе в контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, с участием всех соответствующих заинтересованных сторон;

с) Форум по рассмотрению проблем международной миграции будет проводиться раз в четыре года начиная с 2022 года;

д) Форум по рассмотрению проблем международной миграции будет обеспечивать возможности обсуждения хода осуществления Глобального договора на местном, национальном, региональном и общемировом уровнях и взаимодействия с другими соответствующими субъектами для закрепления достигнутых результатов и выявления возможности для дальнейшего сотрудничества;

е) по итогам каждого очередного Форума по рассмотрению проблем международной миграции будет приниматься согласованная на межправительственном уровне декларация о прогрессе, которая может учитываться в рамках работы политического форума высокого уровня по устойчивому развитию.

50. С учетом того, что международная миграция происходит в регионах, мы призываем соответствующие субрегиональные, региональные и межрегиональные процессы, платформы и организации, в том числе региональные экономические комиссии и региональные консультативные процессы Организации Объединенных Наций, начиная с 2020 года проводить с участием всех соответствующих заинтересованных сторон обзор хода осуществления Глобального договора в соответствующих регионах, а в ходе четырехлетнего перерыва проводить также обсуждения на общемировом уровне, с тем чтобы на их основе проводить обсуждения на очередном Форуме по рассмотрению проблем международной миграции.

51. Мы предлагаем Глобальному форуму по миграции и развитию обеспечивать возможности для ежегодного неофициального обмена по вопросам осуществления Глобального договора и докладывать Форуму по рассмотрению проблем международной миграции о выводах, передовых методах и новаторских подходах.

52. Признавая большое значение выдвигаемых государствами инициатив по вопросам международной миграции, мы призываем форумы, в частности организуемый Международной организацией по миграции международный диалог по вопросам миграции, региональные консультативные процессы и других субъектов вносить вклад в работу Форума по рассмотрению проблем международной миграции путем предоставления соответствующей информации, данных, примеров передовых методов и новаторских подходов и рекомендаций, имеющих отношение к осуществлению Глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции.

53. Мы рекомендуем всем государствам-членам как можно скорее разработать национальные программы осуществления Глобального договора с масштабными задачами и регулярно и всесторонне проводить обзоры с оценкой прогресса, достигнутого на национальном уровне, в частности в рамках добровольной процедуры разработки и применения национального плана осуществления. Такие обзоры должны проводиться с учетом мнений всех соответствующих субъектов, а также парламентариев и представителей местных органов власти и служить реальному информированию государств-членов, принимающих участие в работе Форума по рассмотрению проблем международной миграции и других соответствующих форумов.

54. Мы просим Председателя Генеральной Ассамблеи начать и завершить в 2019 году открытые, прозрачные и всеобъемлющие межправительственные консультации, с тем чтобы определить конкретные процедуры и организационные аспекты работы Форума по рассмотрению проблем международной миграции и решить, каким образом результаты региональных обзоров и деятельность в рамках соответствующих процессов будут определять содержание работы каждого

очередного Форума, в интересах дальнейшего повышения общей эффективности и согласованности предусмотренных в Глобальном договоре последующих мер и обзора хода его осуществления.

Резолюция 2***Выражение признательности народу и правительству Марокко**

Межправительственная конференция для принятия глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции,

состоявшаяся в Марракеше, Марокко, 10 и 11 декабря 2018 года по приглашению правительства Марокко,

1. *выражает глубокую признательность* министру иностранных дел и международного сотрудничества Марокко Его Превосходительству Насеру Бурите за его выдающийся вклад в качестве Председателя Межправительственной конференции для принятия глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции в успешное проведение Конференции;
2. *выражает глубокую благодарность* правительству Марокко за предоставленную возможность провести Конференцию в Марокко и за любезное предоставление в распоряжение ее участников прекрасных конференционных помещений, персонала и услуг;
3. *просит* правительство Марокко выразить от имени участников Конференции народу Марокко и городу Марракеш благодарность за гостеприимство и теплый прием, оказанные ее участникам.

* Принята на 8-м пленарном заседании 11 декабря 2018 года; информацию о ходе обсуждения см. в главе VII.

Резолюция 3*
Полномочия представителей на Межправительственной
конференции для принятия глобального договора
о безопасной, упорядоченной и легальной миграции

*Межправительственная конференция для принятия глобального договора
о безопасной, упорядоченной и легальной миграции,*

*рассмотрев доклад Комитета по проверке полномочий и содержащуюся в
нем рекомендацию²³,*

утверждает доклад Комитета по проверке полномочий.

* Принята на 8-м пленарном заседании 11 декабря 2018 года; информацию о ходе обсуждения см. в главе V.

²³ [A/CONF.231/5](#) и [A/CONF.231/5/Corr.1](#), пункт 15.

Глава II

Организация работы и другие организационные вопросы

А. Дата и место проведения Конференции

1. В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи [71/1](#) от 19 сентября 2016 года, [71/280](#) от 6 апреля 2017 года, [72/244](#) от 24 декабря 2017 года и [72/308](#) от 6 августа 2018 года Межправительственная конференция для принятия глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции состоялась 10 и 11 декабря 2018 года в Марракеше, Марокко. В течение этого периода участники Конференции провели восемь пленарных заседаний и два диалога.

В. Участники

2. На Конференции были представлены следующие 165 стран и Европейский союз: Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Святой Престол, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Черногория, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эсватини, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

3. Следующие межправительственные организации и другие структуры были представлены наблюдателями: Африканский союз; Совет Европы; Фонд для развития коренных народов Латинской Америки и Карибского бассейна; Межамериканский банк развития; Межправительственная организация по развитию; Международный центр по разработке политики в области миграции; Международный комитет Красного Креста (МККК); Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца; Международная организация по

миграции (МОМ); Международная организация франкофонии; Межпарламентский союз; Лига арабских государств (ЛАГ); Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР); Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ); Парламентская ассамблея Средиземноморья; Суверенный Военный Мальтийский орден; и Университет мира.

4. Были представлены следующие специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и связанные с ней организации: Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО); Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР); Международная организация труда (МОТ); Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО); Организация Объединенных Наций по промышленному развитию; Группа Всемирного банка; и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ).

5. Были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций: Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана; Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии; Экономическая комиссия для Африки; Европейская экономическая комиссия; Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК); Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС); Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека; Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ); Группа Организации Объединенных Наций по безопасности человека; Альянс цивилизаций Организации Объединенных Наций; Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ); Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД); Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН); Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»); Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП); Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат); Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций; Управление Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий; Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС); Управление по координации гуманитарных вопросов; Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН); Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения; Университет Организации Объединенных Наций; и Всемирная продовольственная программа.

6. На Конференции присутствовали представители большого числа неправительственных организаций.

7. Список участников будет опубликован в качестве документа [A/CONF.231/INF/2](#).

С. Открытие Конференции

8. Конференцию открыл 10 декабря 2018 года Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, выполнявший в соответствии с правилом 17 временных правил процедуры обязанности временного Председателя.

9. На официальном открытии в ходе 1-го пленарного заседания 10 декабря с заявлениями выступили Председатель Конференции Насер Бурита; Генеральный секретарь Антониу Гутерриш; Председатель семьдесят третьей сессии

Генеральной Ассамблеи Мария Фернанда Эспиноса Гарсес; основательница организации «УанЧайлд» (OneChild) Шерил Перера — в качестве представителя мигрантов; и Эрол Киресепи, генеральный директор компании «Санта фарма фармасьютиклз» (Santa Farma Pharmaceuticals) — в качестве представителя частного сектора.

10. По предложению Председателя Конференция постановила заслушать выступление главы правительства Королевства Марокко Саада ад-Дина аль-Османи, который также зачитал послание короля Марокко Мухаммеда VI от имени принимающей страны.

D. Выборы Председателя и других должностных лиц Конференции

11. На 1-м пленарном заседании 10 декабря в соответствии с правилом 6 своих правил процедуры Конференция избрала должностных лиц.

Председатель Конференции

12. Председателем Конференции путем аккламации был избран министр иностранных дел и международного сотрудничества Марокко Насер Бурита.

Заместители Председателя

13. Заместителями Председателя путем аккламации были избраны:

от государств Африки — Габон и Нигерия;

от государств Азии и Тихого океана — Бангладеш, Индонезия и Филиппины;

от государств Латинской Америки и Карибского бассейна — Эквадор и Гайана.

Генеральный докладчик

14. Генеральным докладчиком Конференции путем аккламации был избран министр по вопросам гражданства Гайаны Уинстон Феликс.

E. Утверждение правил процедуры

15. На 1-м пленарном заседании 10 декабря участники Конференции утвердили правила процедуры ([A/CONF.231/2](#)).

F. Утверждение повестки дня

16. На том же заседании Конференция утвердила повестку дня ([A/CONF.231/1](#)):

1. Открытие Конференции.
2. Выборы Председателя.
3. Утверждение правил процедуры.
4. Утверждение повестки дня.
5. Выборы должностных лиц помимо Председателя.

6. Организация работы, включая учреждение вспомогательных органов, и другие организационные вопросы.
7. Полномочия представителей на Конференции:
 - a) назначение членов Комитета по проверке полномочий;
 - b) доклад Комитета по проверке полномочий.
8. Общие прения.
9. Доклад о диалогах.
10. Итоговый документ Конференции.
11. Утверждение доклада Конференции.
12. Закрытие Конференции.

G. Организация работы, включая учреждение вспомогательных органов, и другие организационные вопросы

17. На том же пленарном заседании участники Конференции утвердили порядок организации ее работы, изложенный в документе [A/CONF.231/4](#).

18. На 8-м пленарном заседании 11 декабря до сведения участников Конференции было доведено, что пункты 5 и 6 повестки дня, которые рассматривались на предыдущем заседании, остаются открытыми. Поскольку других вопросов, относящихся к указанным двум пунктам, не было, Конференция приняла решение завершить рассмотрение пунктов 5 и 6 повестки дня.

H. Полномочия представителей на Конференции

19. На 1-м пленарном заседании 10 декабря в соответствии с правилом 4 своих правил процедуры и с учетом отсутствия представителей четырех государств Конференция, приняв за основу состав Комитета по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии, назначила членами Комитета по проверке полномочий следующие государства: Багамские Острова, Гану, Китай, Российскую Федерацию, Сьерра-Леоне, Финляндию, Францию, Ямайку и Японию.

I. Документация

20. Перечень документов, имевшихся в распоряжении участников Конференции, представлен в приложении к настоящему докладу.

Глава III

Общие прения

21. На 1-м пленарном заседании 10 декабря с обращениями по пункту 8 повестки дня («Общие прения») выступили президент Панамы Хуан Карлос Варела Родригес; президент Албании Илир Мета; президент Коморских Островов Азали Ассумани; президент Сьерра-Леоне Джулиус Маада Био; президент Гвинеи-Бисау Жозе Мариу Ваш; канцлер Германии Ангела Меркель; премьер-министр Португалии Антониу Луиш Сантуш да Кошта; премьер-министр Эсватини Амброзе Мандвуло Дламини; государственный секретарь Святого Престола Пьетро Паролин; председатель правительства Испании Педро Санчес Перес-Кастехон; премьер-министр Греции Алексис Ципрас; премьер-министр Бельгии Шарль Мишель; и премьер-министр Дании Ларс Лёкке Расмуссен.

22. На том же заседании Конференция заслушала заявления министра внутренних дел Турции Сулеймана Сойлу; министра внутренних дел Монако Патриса Селларио; министра труда, занятости и социального обеспечения Непала Гокарны Раджа Бисты; министра кадров и эмиратизации Объединенных Арабских Эмиратов Нассера Тани аль-Хамили; министра по вопросам иммиграции, беженцев и гражданства Канады Ахмеда Хуссейна; Комиссара по вопросам миграции, внутренних дел и гражданства Европейского союза Димитриса Аврамопулоса; и министра иностранных дел Филиппин Теодоро Локсина.

23. На том же заседании Комитет заслушал заявление Председателя Комиссии Африканского союза Муссы Факи Махамата.

24. На 2-м пленарном заседании 10 декабря Конференция заслушала заявления министра иностранных дел Индонезии Ретно Лестари Приансари Марсуди; министра иностранных дел Гватемалы Сандры Эрики Ховель Поланко; министра внутренних дел Мозамбика Базилиу Монтейру; министра по вопросам миграции и заместителя министра юстиции Швеции Хелены Фрицон; министра иностранных дел Колумбии Карлоса Ольмеса Трухильо Гарсии; министра иностранных дел и торговли Папуа — Новой Гвинеи Римбинка Пато; министра внутренних дел Замбии Стивена Кампёнго; министра иностранных дел и миграции Ливана Джебрана Базиля; министра по иностранным делам, политическим вопросам и юстиции Сан-Марино Николы Ренци; министра иностранных дел и регионального сотрудничества Руанды Ричарда Сезиберы; министра внутренних дел Финляндии Кая Мюккянена; министра иностранных и европейских дел, иммиграции и предоставления убежища Люксембурга Жана Ассельборна; министра юстиции и равноправия Ирландии Чарлза Фланагана; министра иностранных дел и международного сотрудничества Гондураса Марии Долорес Агуэро Лары; министра административного развития, труда и социальных дел Катара Юсефа Мухаммада Фахру; министра иностранных дел Мексики Марсело Эбрарда Касаубона; государственного министра по делам парламента и Президиума Совета министров Кабо-Верде Фернанду Элизу Фрейре; министра иностранных дел и развития торговли Мальты Кармело Абелы; министра африканской интеграции и по делам ивуарийцев за рубежом Кот-д'Ивуара Алли Кулибали; государственного министра по вопросам международного развития Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Алистера Берта; министра африканской интеграции и по делам буркинийцев за рубежом Буркина-Фасо Поля Робера Тьендребеого; министра внутренних дел Хорватии Давора Божиновича; и министра внутренних дел Литвы Эймутиса Мисюнаса.

25. На 3-м пленарном заседании 10 декабря с заявлениями перед участниками Конференции выступили государственный министр внутренних дел Нигера Мохамед Базум; министр иностранных дел Парагвая Луис Альберто Кастильони; министр иностранных дел Сальвадора Карлос Кастанеда; министр иностранных дел Бурунди Эзекиел Нибигира; министр по вопросам гражданства Гайаны Уинстон Феликс; министр внутренних дел Южной Африки Сийябонга Киприан Квеле; министр внутренних дел Черногории Мевлудин Нуходжич; министр юстиции и генеральный прокурор Нигерии Абубакар Малами; министр по вопросам миграции в Министерстве юстиции и безопасности Нидерландов Марк Харберс; министр народной власти по иностранным делам Боливарианской Республики Венесуэла Хорхе Арреаса; министр по делам миграции и тунисцев за рубежом Туниса Радван Аяра; министр иностранных дел Бразилии Алойсиу Нунес; и министр иностранных дел и по делам религий Гаити Боцит Эдмонд.

26. На 4-м пленарном заседании 10 декабря участники Конференции заслушали выступления министра внутренних дел, юстиции и национальной безопасности Сент-Люсии Хермангильда Франсиса; министра труда, занятости, по делам ветеранов и социальным вопросам Сербии Зорана Джорджевича; министра иностранных дел и по делам гвинейцев, проживающих за рубежом, Гвинеи Мамади Туре; министра культуры Сенегала Абдулатифа Кулибали; министра государственной службы, труда и социального обеспечения Зимбабве Секаи Ирен Нзензы; министра внутренних дел Джибути Хасана Омара Мохамеда Бурхана; министра иностранных дел и сотрудничества Экваториальной Гвинеи Симеона Ойоно Эсоно Ангуе; министра иностранных дел и международного сотрудничества Мали Камиссы Камары; министра внутренних дел Суринама Файзела Мохамеда Нурсалима; министра внутренних дел и местного самоуправления Алжира Нуреддина Бедуи; министра иностранных дел и международного сотрудничества Малави Эммануэля Фабиано; заместителя министра иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики Кхампхао Эрнтаванха; секретаря по иностранным делам Бангладеш Мохаммеда Сахидула Хака; делегата при министре иностранных дел Камеруна, отвечающего за связи с исламским миром, Адума Гаргума; главного административного секретаря Министерства внутренних дел и координации национального правительства Кении Патрика Оле Нтуту; и заместителя министра иностранных дел Судана Усамы Файсала ас-Саяда Али.

27. На 5-м заседании 11 декабря участники Конференции заслушали выступления министра внутренних дел и децентрализации Мавритании Ахмаду ульд Абдаллы; министра иностранных дел Либерии Гбезонгара Милтона Финдли; заместителя министра по вопросам мобильности населения Эквадора Сантьяго Чавеса; министра иностранных дел, международного сотрудничества и по делам гамбийцев за рубежом Гамбии Момоду Тангары; статс-секретаря Министерства иностранных дел Норвегии Марианны Хаген; заместителя министра иностранных дел Индии Гитеша Шармы; парламентского заместителя министра иностранных дел Японии Норикадзу Судзуки; государственного секретаря по внутренним делам Республики Молдова Дорина Пуриче; заместителя министра иностранных дел Вьетнама Нгуена Куок Зунга; статс-секретаря по иностранным делам бывшей югославской Республики Македония Виктора Димовского; государственного министра иностранных дел Эфиопии Маркоса Текле; статс-секретаря Министерства внутренних дел Словении Санди Чурина; заместителя министра труда и социальной защиты населения Казахстана Нуржана Альтаева; советника президента Египта по вопросам безопасности и борьбы с терроризмом Магди Мухаммеда Абдельхамида Абдельгафара; статс-секретаря Министерства внутренних дел Камбоджи Чоу Бун Енга; представителей Тувалу и Ямайки; министра иностранных дел и международных отношений Лесото Лесего Макготи; и

представителей Кубы, Беларуси, Эритреи, Туркменистана, Таиланда, Таиланда, Азербайджана, Перу, Исландии, Китая, Исламской Республики Иран, Ливии, Лихтенштейна, Маршалловых Островов, Иордании, Шри-Ланки, Российской Федерации, Армении, Аргентины, Республики Корея и Габона.

28. На 6-м заседании Конференции 11 декабря участники заслушали выступления представителей Уругвая, Грузии, Объединенной Республики Танзания, Багамских Островов, Андорры, Боснии и Герцеговины, Бахрейна, Гренады, Сингапура, Мадагаскара, Пакистана, Коста-Рики, Уганды, Бенина, Ганы, Многонационального Государства Боливия и Франции.

29. На 7-м заседании Конференции 11 декабря участники заслушали выступления представителей Сент-Китса и Невиса, Сирийской Арабской Республики и Афганистана.

30. На том же заседании участники Конференции заслушали выступления Генерального директора Международной организации по миграции Антонию Витторину; Великого канцлера Суверенного Военного Мальтийского ордена Альбрехта Фрайхерра фон Бёзелагера; Генерального директора Международного центра по разработке политики в области миграции Михаэля Шпинделеггера; Председателя Парламентской ассамблеи Средиземноморья Антонию Педру Роки; заместителя Председателя Международного комитета Красного Креста Жилия Карбоннье; заместителя Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию Изабеллы Дюран; и представителей ОБСЕ, Международной организации франкофонии (МОФ), ЛАГ, Совета Европы, Фонда для развития коренных народов Латинской Америки и Карибского бассейна и Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца.

31. На том же заседании участники Конференции заслушали выступление исполнительного секретаря Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и нынешнего Координатора региональных комиссий Алисии Барсены.

32. На 7-м заседании Конференции участники заслушали выступление заместителя министра внутренних дел и иммиграции Намибии Морин Магрет Хинды.

33. На том же заседании участники Конференции заслушали выступления Генерального директора Международной организации труда Гая Райдера; помощника Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций Костаса Стамулиса; и представителей УНП ООН, УВКБ, ЮНЕП, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, ЮНИСЕФ, ВОЗ и ПРООН.

34. На том же заседании перед участниками Конференции с заявлениями выступили также представители следующих неправительственных организаций: Международная ассоциация просвещения; Институт проблем здоровья населения мира; Медицинский колледж Лондонского университета; Академический совет по системе Организации Объединенных Наций; «Сестры Святого Доминика из Мэринолла»; и Агентство науки и политики.

Резюме общих прений

35. Настоящее резюме представляется в соответствии с пунктом 6 с) резолюции [72/244](#) Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2017 года.

36. Делегации приветствовали принятие Глобального договора — первого в истории выработанного в ходе переговоров соглашения, направленного на укрепление международного сотрудничества по всем аспектам миграции на основе общепризнанных принципов и норм, включая государственный суверенитет, права человека и устойчивое развитие. Напомнив о процессе, предшествовавшем принятию Глобального договора, делегации подчеркнули, что Глобальный договор представляет собой важное достижение многосторонней системы, и признали, что цель обеспечения безопасной, упорядоченной и легальной миграции может быть достигнута только в рамках многостороннего сотрудничества.

37. Делегации подчеркнули, что миграция не ограничивается пределами какой-либо одной страны или региона — это явление представляет собой проблему, затрагивающую все страны, и одновременно открывает перед ними широкие возможности. Они подчеркнули, что ни одна страна не может справиться с этим явлением в одиночку и что залогом успеха является совместная работа в духе общей ответственности. Делегации признали, что Глобальный договор представляет собой «дорожную карту» для создания более гуманной, совершенной и безопасной системы управления миграцией, позволяющей государствам решать национальные приоритетные задачи на основе международного сотрудничества, солидарности и разделения ответственности. Некоторые участники выразили мнение о том, что Глобальный договор способен стимулировать работу в направлении усиления защиты прав человека, содействия устойчивому развитию и укреплению мира, стабильности и безопасности на всех уровнях.

38. Дата принятия Глобального договора совпала с семидесятой годовщиной принятия Всеобщей декларации прав человека. В этой связи многие делегации отметили, что принятие Глобального договора — это признание значения этого исторического документа, и подчеркнули необходимость принимать меры к тому, чтобы права человека всех мигрантов, независимо от их статуса, всегда уважались, защищались и соблюдались.

39. Многие делегации напомнили о том, что Глобальный договор не имеет обязательной юридической силы, и подчеркнули, что он не посягает на суверенитет ни одного государства, а укрепляет прерогативу государств определять свою национальную миграционную политику и регулировать миграцию в пределах своей юрисдикции в соответствии с нормами международного права. Многие подчеркивали необходимость проводить различие между легальной и нелегальной миграцией.

40. Многие участники выразили обеспокоенность по поводу проявлений ксенофобии и расизма и осудили негативное отношение к Глобальному договору и миграции в целом. Некоторые делегации напомнили, что миграция всегда была и будет оставаться частью истории человечества, поскольку люди будут продолжать стремиться удовлетворять свои потребности и использовать возможности, имеющиеся в других странах. Одни делегации напомнили, что из-за различий в динамике демографических процессов и экономического развития миграция будет оставаться фактором жизни. Другие делегации отметили, что миграция по линии Юг — Юг по своим объемам превышает миграцию в направлении Север — Юг. Некоторые делегации пояснили, что заключенное соглашение направлено не на стимулирование и не на предупреждение миграции, а на регулирование этого процесса, в том числе путем устранения неблагоприятных факторов, обуславливающих незаконную миграцию, нарушения коммерческих схем торговцев людьми и контрабандистов, совершенствования пограничного контроля, содействия безопасному и достойному возвращению, расширения возможностей для законной миграции и защиты прав мигрантов.

41. Признавая, что большинство мигрантов регулярно пересекают границы в целях получения образования, трудоустройства или воссоединения со своими семьями, многие делегации подчеркнули настоятельную необходимость решения проблемы незаконных и опасных перемещений, которые с 2000 года унесли жизни более 60 000 женщин, мужчин и детей. Ряд делегаций подчеркнули настоятельную необходимость уменьшения рисков и уязвимости, с которыми сталкиваются миллионы мигрантов, отметив, что многие из них живут и работают в неадекватных условиях и подвергаются эксплуатации.

42. Делегации обратили внимание на взаимосвязь между миграцией и развитием и выразили мнение о том, что миграция должна регулироваться таким образом, чтобы ее преимуществами могли воспользоваться сами мигранты, принимающие общины и общины на родине. Некоторые участники говорили о вкладе мигрантов в экономическое и социальное развитие как стран происхождения, так и стран назначения и призывали снизить стоимость денежных переводов.

43. Многие участники выразили мнение о том, что для того, чтобы миграция была свободным, а не вынужденным выбором, необходимо как можно скорее устранить негативные факторы, вынуждающие людей покидать свои страны нелегально и в опасных условиях, в том числе ликвидировать нищету, ослабить последствия изменения климата, улучшить адаптацию к ним, стимулировать развитие и создать рабочие места, в частности для молодежи. В этой связи многие делегации напомнили о том, что Глобальный договор согласуется с целями Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и сформулированным в ней принципом «никого не оставить в стороне», и об обязательстве добиваться сокращения неравенства внутри стран и между ними.

44. Многие делегации подчеркнули важность обеспечения эффективного осуществления Глобального договора и напомнили о существующих национальных, региональных и общемировых инициативах, включая разработку национальных планов осуществления. Некоторые делегации отметили необходимость укрепления потенциала государств и обеспечения финансирования для поддержки государств-членов в осуществлении Глобального договора. Делегации выразили мнение о том, что, хотя ведущую роль в осуществлении Глобального договора будут играть государства-члены и они будут определять свои приоритеты, этот процесс потребует также сотрудничества с другими заинтересованными субъектами, включая систему Организации Объединенных Наций, организации гражданского общества и общины мигрантов и диаспоры.

45. Ряд делегаций одобрили усилия системы Организации Объединенных Наций по обеспечению эффективной и согласованной общесистемной поддержки в вопросах миграции и оказанию помощи государствам-членам в осуществлении Глобального договора, а именно создание Сети Организации Объединенных Наций по вопросам миграции, функции координатора и секретариата которой возложены на МОМ. Некоторые делегации обязались внести взносы в Фонд Договора о миграции для финансирования механизма укрепления потенциала, созданного в рамках Глобального договора.

46. Закрывая общие прения, Специальный представитель Генерального секретаря по международной миграции и Генеральный секретарь Конференции Луиза Арбур подчеркнула, что впервые в истории Организации Объединенных Наций международное сообщество смогло прийти к согласию в вопросе, на решение которого долгое время не удавалось мобилизовать усилия в подлинно общемировом масштабе. Она также отметила, что принятие Договора является подтверждением жизненности идеалов и принципов, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций и международноправовых документах, а также

свидетельством того, что национальные и региональные особенности всегда можно учесть ради всеобщего блага.

47. Председатель Генеральной Ассамблеи сказала, что Конференция обогатила глобальный диалог по вопросам миграции и завершилась заключением ценного соглашения — факт, свидетельствующий о том, что принцип многосторонности себя оправдал и что он является единственно возможным принципом решения глобальных проблем. Она добавила, что осуществление Договора потребует согласованных усилий, сотрудничества и обменов на всех уровнях.

48. Министр иностранных дел и международного сотрудничества Марокко и Председатель Межправительственной конференции подчеркнул что, хотя принятие Глобального договора имеет большое значение, сформулированные в нем обязательства еще предстоит выполнить. Он призвал государства мобилизовать силы для осуществления Глобального договора, в том числе противодействовать распространению дезинформации об этом соглашении, усиливать собственную роль в его осуществлении и расширять международное и региональное сотрудничество. Он подчеркнул, что Сеть Организации Объединенных Наций по проблемам миграции будет стержневым элементом механизма сотрудничества в этой области.

Глава IV

Отчет о диалогах

49. На 8-м пленарном заседании 11 декабря Председатель сделал заявление, в котором он поздравил сопредседателей диалога 1 — Постоянного представителя Эфиопии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве Негаша Кебрета Ботору и Генерального директора по консульским делам Министерства иностранных дел Турции Мехмета Самсара и сопредседателей диалога 2 — министра иностранных дел Бангладеш г-на Хака и Постоянного представителя Ямайки при Организации Объединенных Наций Кортни Раттри, и напомнил участникам, что резюме двух диалогов будут представлены в докладе Конференции.

А. Содействие принятию мер для выполнения обязательств в рамках Глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции (диалог 1)

50. 10 декабря в первой половине дня г-н Ботора открыл диалог 1 и выступил с заявлением. Сопредседателем диалога был г-н Самсар. Со вступительным словом от его имени выступил посол Турции в Марокко Ахмат Айдын Доган.

51. На том же заседании с тематическим докладом выступила председатель фирмы «Олбрайт Стоунбридж групп» Мадлен Олбрайт.

52. С докладами выступили следующие участники дискуссионной группы: Директор по вопросам занятости, труда и социальным вопросам Организации экономического сотрудничества и развития Стефано Скарпетта; Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости Э. Тендайи Ачиуме; и руководитель Отдела практики в государственном и социальном секторах компании «Маккинзи» Дейвид Файн.

53. Затем последовало обсуждение, в ходе которого выступили представители Конго, Филиппин, Панамы, Китая, Беларуси, Таиланда, Нигерии, Германии, Российской Федерации, Святого Престола, Франции, Перу, Эфиопии, Непала, Тимора-Лешти, Финляндии, Европейского союза, Марокко, Турции, Ливии, Мали, Соединенного Королевства, Экваториальной Гвинеи, Нигера, Судана, Эритреи и Камеруна.

54. С заявлениями выступили представители следующих межправительственных организаций и других структур: МОТ, ЛАГ, Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, Совета Европы и Суверенного Мальтийского ордена.

55. С заявлениями выступили также представители следующих специализированных учреждений, фондов и программ и подразделений системы Организации Объединенных Наций: УВКПЧ, ЭКЛАК, ЮНЕСКО, УНП ООН, Структуры «ООН-женщины» и ФАО.

56. Выступил Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов.

57. С заявлениями выступили также представители следующих неправительственных организаций и других соответствующих субъектов: Ассоциации породненных городов и местных органов управления, Международной католической миграционной комиссии, Фонда Мэри Робинсон «Климатическая справедливость», Германского института прав человека, Платформы африкано-

европейской диаспоры по вопросам развития, Международной миграционной сети «Скалабрини», Фонда «Открытое общество», Центра глобального развития, Африканского фонда для целей развития, Межрегионального центра по делам беженцев и мигрантов, Международной федерации по вопросам устойчивого развития, Международной федерации «Планета людей», корпорации «Соул састейнбл прогресс» и Международной федерации ассоциаций студентов-медиков.

58. Основной докладчик и члены дискуссионной группы ответили на замечания и вопросы, прозвучавшие в ходе обсуждения.

59. Г-н Самсар выступил с заключительным словом и объявил диалог 1 на тему «Содействие принятию мер для выполнения обязательств в рамках глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции» закрытым.

Резюме

60. Г-н Доган сделал вступительное заявление от имени сопредседателя г-на Самсара. Он подтвердил, что Турция одобряет Глобальный договор, и подчеркнул важность широкого сотрудничества на всех уровнях.

61. Г-н Ботора в своей вступительной речи призвал провести обсуждение активно и в многостороннем формате и просил участников сосредоточить внимание на конкретных путях решения проблем и устранения пробелов в осуществлении Глобального договора.

62. С тематическим докладом выступила председатель фирмы «Олбрайт Стоунбридж групп». Она подчеркнула, что регулирование миграции возможно только на основе международного сотрудничества, и назвала Глобальный договор важным свидетельством эффективности многостороннего подхода. Она напомнила участникам о том, что отношение ко всем перемещающимся людям должно быть достойным и уважительным и что обязательства государств не должны ограничиваться охраной границ, а должны также включать помощь нуждающимся, и напомнила, что иммигранты безмерно обогатили наши общества. Она подчеркнула, что обеспечить регулирование миграции можно на основе уважения к истине и справедливого осуществления справедливых законов. Она сообщила о готовности Аспенского института к сотрудничеству в налаживании собственного диалога по этим многочисленным вопросам и к совместной работе с Организацией Объединенных Наций в интересах мобилизации политической поддержки Глобального договора.

63. Первый участник дискуссионной группы, Директор по вопросам занятости, труда и социальным вопросам Организации экономического сотрудничества и развития, отметил, что для получения от миграции положительного эффекта с точки зрения устойчивого развития необходимо развивать международное сотрудничество на всех уровнях, подчеркнув, что интеграция мигрантов является важным условием достижения этой цели. Он заявил о твердом намерении ОЭСР продолжать сотрудничество с Сетью Организации Объединенных Наций по проблемам миграции, в частности с центром связи механизма укрепления потенциала.

64. Второй участник дискуссионной группы, Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, подчеркнула, что защита прав человека и принцип недискриминации должны быть основополагающими принципами деятельности по достижению каждой цели Глобального договора. Она призвала правительства включить вопросы прав человека в свои национальные планы осуществления Глобального договора, а Сеть Организации Объединенных Наций

по проблемам миграции — применять в своей деятельности по содействию его осуществлению правозащитный подход. Она также настоятельно призвала Сеть укреплять партнерские отношения с представителями местных органов власти и гражданского общества в целях обеспечения их конкретного участия.

65. Третий участник дискуссионной группы, руководитель Отдела практики в государственном и социальном секторах компании «Макинзи», подчеркнул, что миграция в основном предсказуема и ее можно было бы регулировать более эффективно в интересах реализации связанных с ней выгод. Он особо отметил экономическую целесообразность осуществления Глобального договора, поскольку мигранты — это ценный резерв талантливых специалистов в самых разных областях. Он призвал расширять легальные пути получения образования и трудоустройства и вкладывать средства в производство данных для разработки научно обоснованной политики. Оратор призвал государства-члены учитывать свои национальные реалии и разрабатывать планы осуществления, предусматривающие участие всех соответствующих субъектов.

66. В ходе последовавшего за этим интерактивного диалога участники говорили о своей приверженности Глобальному договору и готовности его осуществлять и особо отметили передовую практику и соответствующие инициативы. Многие приветствовали Глобальный договор как важное достижение и просили участников в первоочередном порядке выполнять задачи, которые можно решить в нынешних условиях.

67. В числе ключевых приоритетов были названы уважение прав человека, борьба с расизмом и ксенофобией, борьба с торговлей людьми и контрабандой, устранение причин незаконной миграции и сбор и анализ данных. Многие выступавшие подчеркивали, что при разработке национальных планов осуществления государствам-членам необходимо учитывать свои экономические и демографические реалии, следуя предусмотренному в Договоре комплексному подходу, с согласованием этих планов с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и обеспечением защиты прав человека и заботой об интересах людей.

68. В своих выступлениях участники подчеркивали большое значение партнерского взаимодействия и сотрудничества в осуществлении Глобального договора со всеми соответствующими субъектами на всех уровнях. Многие отмечали, что это требует диалога между странами и внутри них с участием самых разных субъектов, включая гражданское общество.

69. Многие ораторы отметили важную роль Сети Организации Объединенных Наций по проблемам миграции в содействии осуществлению Договора, в последующей деятельности и в проведении обзора, которую она будет выполнять во взаимодействии с МОМ. Несколько участников просили регулярно информировать их о деятельности Сети и обеспечить ее увязку с переориентацией системы развития Организации Объединенных Наций и Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

В. Партнерские связи и новаторские инициативы в отношении дальнейших действий (диалог 2)

70. 11 декабря в первой половине дня г-н Хак открыл диалог 2 и выступил с заявлением. Сопредседателем диалога был г-н Раттри, который также сделал заявление.

71. На том же заседании с тематическим докладом выступила Председатель Группы высокого уровня по международной миграции в Африке Эллен Джонсон-Серлиф.

72. С докладами выступили следующие участники дискуссионной группы: мэр Мадрида Мануэла Кармена Кастрильо; международный президент организации «Врачи без границ» Жоанна Лью; и директор Центра Брукингса в Дохе Тарик Юсеф.

73. Затем последовало интерактивное обсуждение, в ходе которого с заявлениями выступили представители Панамы, Дании, Судана, Мали, Европейского союза, Зимбабве, Лесото, Германии, Нидерландов, Непала, Таиланда, Объединенных Арабских Эмиратов, Многонационального Государства Боливия, Камеруна, Перу, Бангладеш, Индонезии, Святого Престола, Гвинеи, Канады, Эритреи, Марокко, Беларуси и Камбоджи.

74. С заявлениями выступили представители следующих межправительственных организаций и других структур: МККК, МОФ, ОБСЕ и МОМ.

75. С заявлениями выступили также представители следующих специализированных учреждений, фондов и программ и подразделений системы Организации Объединенных Наций: ЮНОПС, МОТ, ЮНКТАД, МФСР, УНП ООН и ЮНИСЕФ.

76. С заявлениями выступили также представители следующих неправительственных организаций и других соответствующих субъектов: Международного центра по разработке политики в области миграции; Комиссии по вопросам миграции и здоровья «Ланцет» при Университетском колледже Лондона; Платформы для международного сотрудничества в отношении незарегистрированных иммигрантов; Совета США по международному предпринимательству; Международной конфедерации профсоюзов; Международной федерации ассоциаций студентов-медиков; Фонда семьи «Охаха»; Ассоциации итальянских организаций международного сотрудничества и солидарности; Академического совета по системе Организации Объединенных Наций; Международного движения детей и молодежи; Международного объединения работников общественного обслуживания; Ассоциации неправительственных организаций тихоокеанских островов; организации «Спаси детей»; фонда «Сепайм»; Форума мигрантов в Азии; Сети женщин-мигранток; Международного совета добровольных учреждений; организации «Врачи мира»; корпорации «Соул састейнебл прогресс»; испанского отделения сети «Прием»; Фонда содействия развитию коренных народов Латинской Америки и Карибского бассейна; Мадридского клуба; и фонда МАП.

77. Члены дискуссионной группы и представители организаций ответили на замечания и вопросы, прозвучавшие в ходе обсуждения.

78. Г-н Хак выступил с заключительным словом и объявил диалог 2 на тему «Партнерские связи и новаторские инициативы в отношении дальнейших действий» закрытым.

Резюме

79. В своем вступительном слове в качестве сопредседателя г-н Раттри подчеркнул, что вопрос о миграции породил проблемы и разногласия. Он призвал создавать для управления миграцией нетрадиционные партнерства, выходящие за рамки межсекторального подхода в рамках правительств, и вовлекать в них молодежь, частный сектор и гражданское общество.

80. В своем тематическом докладе в ходе диалога председатель Группы высокого уровня по международной миграции в Африке отметила, что в разговоре о мигрантах и беженцах часто берут верх националистические настроения, утверждающие в людях чувства ненависти и ксенофобию. Она сказала, что в Африке миграция в основном носит внутрирегиональный характер и не выходит за пределы континента. Далее она привела примеры применяемых в различных регионах Африки эффективных способов обеспечения законной миграции, которые могли бы способствовать сокращению масштабов незаконного перемещения и эксплуатации мигрантов. Она также настоятельно призвала государства-члены не прибегать к политике, ограничивающей свободу передвижения, уважать права человека и верховенство права и содействовать интеграции и натурализации мигрантов.

81. Первый участник дискуссионной группы, мэр Мадрида, подчеркнула важную роль городов в регулировании миграции, заключающуюся в том числе в предоставлении мигрантам услуг и их легализации. Она призвала улучшить освещение вопросов миграции на национальном, региональном и местном уровнях, в частности в отношении незарегистрированных мигрантов.

82. Второй участник дискуссионной группы, президент организации «Врачи без границ», подчеркнула, что спасение человеческих жизней является одним из основополагающих компонентов Глобального договора, напомним также о соответствующих национальных, региональных и международных обязательствах. Она подчеркнула, что политика дегуманизации людей, ищущих спасения или стремящихся к лучшей жизни, в том числе посредством установления в их отношении уголовной ответственности, является непосредственной причиной уязвимости и страданий людей. Далее она подтвердила, что суть партнерства — в отстаивании гуманной политики, когда спасение человеческой жизни и оказание помощи нуждающимся не являются преступлением.

83. Третий участник дискуссионной группы, директор Брукингского центра в Дохе, настоятельно призвал применять межсекторальные подходы к осуществлению Глобального договора в условиях политических и институциональных трудностей. Он сказал, что партнерства часто формируются на местном уровне в силу необходимости урегулирования возникающих ситуаций и объединяют представителей гражданского общества и местных органов власти, в частности когда речь идет о политике интеграции. Отметив, что подобные меры, принимаемые на местном уровне, могут оказаться вне поля зрения международных или национальных организаций, он призвал применять их и распространять информацию о них, с тем чтобы национальные правительства могли устранить недостатки в миграционной политике.

84. В ходе последовавшего интерактивного диалога участники выразили общее мнение о том, что ни одно правительство и ни одна организация не в состоянии решить проблему миграции в одиночку: решающее значение имеют партнерство и сотрудничество. Многие выступавшие говорили о необходимости создания инклюзивных партнерств, объединяющих, в частности, государства-члены, систему Организации Объединенных Наций, мигрантов, научную общественность, организации гражданского общества, религиозные организации, мэров/местные власти, средства массовой информации, частный сектор и профсоюзы, для оказания наиболее эффективной поддержки правительствам в осуществлении Глобального договора. Многие призывали Организацию Объединенных Наций, в частности Сеть по миграции, привлечь внимание к важности задач, сформулированных в Глобальном договоре, с тем чтобы обеспечить готовность правительств и других субъектов к созданию партнерств.

85. Государства-члены упомянули о том, как технологии могут способствовать координации действий правительств и повышению информированности и осведомленности мигрантов. Многосторонние субъекты и государства-члены подчеркнули важность вовлечения диаспор в деятельность в области развития частного сектора в целях развития предпринимательства. Другие участники уделили основное внимание вопросу признания и развития навыков мигрантов, в том числе в рамках Глобального партнерства по развитию навыков мигрантов. Была также подчеркнута необходимость обеспечения справедливости и этического подхода при найме мигрантов.

86. Несколько участников в своих выступлениях призвали укреплять международное сотрудничество в целях обеспечения безопасности мигрантов и их защиты и охраны. Некоторые выразили мнение о том, что необходимо разработать политику и установить партнерские отношения, с тем чтобы не подвергать опасности жизни мигрантов, в том числе прекратить практику заключения под стражу. Многие участники согласились с тем, что это предполагает отказ от криминализации помощи нуждающимся мигрантам. Некоторые также заявили о необходимости развеивать негативные мифы о мигрантах, с тем чтобы должным образом признать их вклад.

87. В своем заключительном выступлении в качестве Сопредседателя г-н Хак упомянул опыт развивающихся стран, в которых созданы партнерства самых разных видов. Он отметил сложность согласования различных интересов и потребностей граждан и вновь прибывших.

Глава V

Доклад Комитета по проверке полномочий

88. В правиле 4 правил процедуры Межправительственной конференции для принятия глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции предусмотрено, что:

«В начале работы Конференции назначается Комитет по проверке полномочий в составе девяти членов. При определении его состава за основу принимается состав Комитета по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на ее семьдесят третьей сессии. Он проверит полномочия представителей и незамедлительно представит доклад Конференции».

89. Четыре государства, являющиеся членами Комитета по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии, не имели возможности войти в состав Комитета по проверке полномочий на Конференции. По этой причине в соответствии с принятой в прошлом практикой Председатель Конференции на 1-м пленарном заседании Конференции, состоявшемся 10 декабря 2018 года, предложил Конференции назначить на четыре вакантных места государств, не имевших возможности войти в состав Комитета, четыре государства из тех же региональных групп, а именно: Багамские Острова, Францию, Ямайку и Японию.

90. На том же заседании Конференция в соответствии с правилом 4 своих правил процедуры назначила Комитет по проверке полномочий в составе следующих государств: Багамские Острова, Гана, Китай, Российская Федерация, Сьерра-Леоне, Финляндия, Франция, Ямайка и Япония.

91. Комитет по проверке полномочий провел одно заседание 10 декабря 2018 года.

92. Председателем Комитета была избрана Эмилия ван Вен (Финляндия).

93. Комитет имел в своем распоряжении меморандум Генерального секретаря от 10 декабря 2018 года о полномочиях представителей государств и Европейского союза. С заявлением в связи с этим меморандумом выступил представитель Управления по правовым вопросам.

94. Как отмечается в пункте 1 меморандума, официальные документы о полномочиях представителей на Конференции в форме, предусмотренной правилом 3 правил процедуры Конференции, на момент проведения заседания Комитета были представлены Генеральному секретарю Европейским союзом и следующими 52 государствами: Алжир, Ангола, Армения, Беларусь, Вьетнам, Габон, Гамбия, Гватемала, Греция, Доминика, Зимбабве, Индонезия, Испания, Кабо-Верде, Камерун, Китай, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Мали, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Непал, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Палау, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Святой Престол, Сенегал, Сент-Люсия, Сербия, Тунис, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Шри-Ланка, Ямайка и Япония.

95. Как указывается в пункте 2 меморандума, информация, касающаяся назначения представителей государств на Конференции, на момент проведения заседания Комитета была препровождена Генеральному секретарю посредством факсимильных сообщений от соответствующих глав государств или

правительств или министров иностранных дел либо посредством писем или вербальных нот соответствующих министерств, посольств или представительств следующими 109 государствами: Азербайджан, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Белиз, Бельгия, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Индия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Маврикий, Малайзия, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Португалия, Республика Корея, Руанда, Сальвадор, Самоа, Сент-Китс и Невис, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тувалу, Туркменистан, Турция, Уганда, Фиджи, Центральноафриканская Республика, Чад, Черногория, Швеция, Эквадор, Эритрея, Эсватини, Эфиопия, Южная Африка и Южный Судан.

96. Как указано в пункте 3 меморандума, Генеральным секретарем не были получены официальные документы о полномочиях или информация, упомянутая в пункте 95 настоящего доклада, от следующих 34 государств, приглашенных для участия в Конференции: Австралия, Австрия, Барбадос, Болгария, Вануату, Венгрия, Государство Палестина, Израиль, Исландия, Италия, Кирибати, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кыргызстан, Ливия, Мавритания, Малави, Мальдивские Острова, Намибия, Науру, Польша, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сент-Винсент и Гренадины, Словакия, Соединенные Штаты Америки, Тонга, Тринидад и Тобаго, Узбекистан, Украина, Чехия, Чили, Швейцария, Экваториальная Гвинея и Эстония.

97. Председатель рекомендовала Комитету утвердить полномочия представителей государств, перечисленных в пунктах 1 и 2 меморандума, при том понимании, что официальные полномочия представителей государств, указанных в пункте 95 настоящего доклада, а также представителей государств, указанных в пункте 96 настоящего доклада, в соответствующих случаях, будут доведены до сведения Генерального секретаря в кратчайшие возможные сроки.

98. Комитет принял без голосования следующий проект резолюции:

Комитет по проверке полномочий,

проверив полномочия представителей на Межправительственной конференции для принятия глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции,

признает полномочия представителей государств и Европейского союза, о которых говорится в пунктах 1 и 2 меморандума Генерального секретаря.

99. Комитет без голосования постановил рекомендовать Конференции принять проект резолюции об утверждении доклада Комитета.

Решения, принятые Конференцией

100. На своем 8-м пленарном заседании 11 декабря Конференция рассмотрела доклад Комитета по проверке полномочий ([A/CONF.231/5](#) и [A/CONF.231/5/Corr.1](#)), представленный Председателем Комитета, который сообщил участникам, что в ходе Конференции полномочия в надлежащей форме были получены от Андорры, Боснии и Герцеговины, Бурунди, Гайаны, Исландии, Португалии, Сингапура, Турции и Черногории.

101. Конференция приняла проект резолюции, рекомендованный Комитетом по проверке полномочий в его докладе, и утвердила дополнительные документы о полномочиях, которые были упомянуты Председателем Комитета по проверке полномочий (текст см. в главе I, резолюция 3).

Глава VI

Итоговый документ Конференции

102. На 1-м пленарном заседании Конференции 10 декабря 2018 года в ее распоряжении имелся проект резолюции об итоговом документе Конференции, озаглавленный «Глобальный договор о безопасной, упорядоченной и легальной миграции», который был представлен Председателем Конференции ([A/CONF.231/L.1](#)). Глобальный договор о безопасной, упорядоченной и легальной миграции был представлен в распоряжение Конференции в качестве документа [A/CONF.231/3](#).

103. На том же заседании Конференция приняла проект резолюции [A/CONF.231/L.1](#) и тем самым приняла Глобальный договор о безопасной, упорядоченной и законной миграции, содержащийся в документе [A/CONF.231/3](#).

Глава VII

Утверждение доклада Конференции

104. На 8-м пленарном заседании 11 декабря 2018 года Конференция приняла проект резолюции [A/CONF.231/L.2](#) («Выражение признательности народу и правительству Марокко»), представленный Намибией от имени государств Африки.

105. На том же заседании Генеральный докладчик Конференции выступил с заявлением и представил проект доклада Конференции ([A/CONF.231/L.3](#)).

106. На том же заседании участники Конференции утвердили также проект доклада ([A/CONF.231/L.2](#)) и поручили Генеральному докладчику подготовить окончательный вариант доклада.

Глава VIII

Заккрытие Конференции

107. На 8-м пленарном заседании 11 декабря с заявлением выступила Генеральный секретарь Конференции.

108. На том же заседании с заявлением выступила Председатель Генеральной Ассамблеи.

109. На том же заседании с заявлением выступил также Председатель Конференции.

110. На 8-м пленарном заседании Председатель объявил Межправительственную конференцию для принятия глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции закрытой.

Приложение

Перечень документов

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
A/CONF.231/1	4	Предварительная повестка дня
A/CONF.231/2	3	Временные правила процедуры
A/CONF.231/3	10	Проект итогового документа Конференции
A/CONF.231/4	6	Организационные и процедурные вопросы
A/CONF.231/5 и A/CONF.231/5/Corr.1	7 b)	Доклад Комитета по проверке полномочий
A/CONF.231/6	10	Письмо Федерального министра Австрии по делам Европы, интеграции и внешних сношений от 5 декабря 2018 года на имя Специального представителя Генерального секретаря по вопросам международной миграции
A/CONF.231/L.1	10	Проект резолюции: «Итоговый документ Межправительственной конференции для принятия глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции»
A/CONF.231/L.2	11	Проект резолюции: «Выражение признательности народу и правительству Марокко»
A/CONF.231/L.3	11	Проект доклада Межправительственной конференции для принятия глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции
A/CONF.231/INF/1		Информация для участников
A/CONF.231/INF/2		Список участников

19-04725 (R) 170519 220519

